

## TAMTHANGLOK HOIH JOHAN

*Hae cabu loe Jesu mah palung ih a hnukbang kami, patoeh ih kami ah kaom, Johan mah tarik (21.20, 24). Hae cabu loe A.D 90-100 salakah tarik mue, tiah poekhaih tawnh o. Hae Johan ih cabu thungah loe angmathaih sarihto lokpui koek ah amtuengsak. Cabu kroek kaminawk mah Jesu loe Messiah hoi Sithaw Capa ni (20.31) tiah panoek o thai hanah, hae angmathaih nawk hae amtuengsak ah oh. Tui misurtui ah angcoengsakhaih loe Jesu mah hmaloe koekah sak ih angmathaih ah oh (2. 11). Lazaru duekhaih thung hoi anghawksak lethaih loe hnukkuem koekah sak ih angmathaih ah oh (11.43). Johan mah oepthok thoemto kaminawk hoi kaom tangtang Jesu kawng to kamtuengah thuih. To loknawk thungah koeh han koi kaom koek hmuennawk maeto loe a cabu amtonghah lok ah kaom, 'Hmaloe koekah Lok to oh, tangsuek naah Sithaw mah Lok hoiah long to sak, Lok loe takpum ah angcoeng, to takpum loe Jesu ni' tiah thuih ih lok hae ni (1.3, 14).*

### *Lok to takpum ah angcoeng*

<sup>1</sup> Tangsuek naah Lok to oh, to Lok loe Sithaw hoi nawnto oh, Lok loe Sithaw ni. <sup>2</sup> Lok loe tangsuek na hoiah boeh ni Sithaw hoi nawnto oh. <sup>3</sup> Anih mah hmuennawk boih to sak; anih ai ah sak ih hmuennawk tidoeh om ai. <sup>4</sup> Anih thungah hinghah oh; to hinghah loe kami han aanghah

ah oh. <sup>5</sup> Aanghaih loe kaving thungah aang; toe kaving mah anih to panoek ai.

*Loktang aanghaih hnukung*

<sup>6</sup> Sithaw khae hoi patoeh ih kami maeto oh; anih ih ahmin loe Johan. <sup>7</sup> Anih rang hoiah kaminawkw boih mah tanghaih tawnh o thai hanah, anih loe hnukung maeto ah oh moe, aanghaih hnukung ah oh hanah angzoh. <sup>8</sup> Anih loe to Aanghaih to na ai ni, toe to Aanghaih hnukung ah oh han ih ni patoeh. <sup>9</sup> To Aanghaih loe long nuiah angzo kaminawkw boih aanghaih paekkung, Aanghaih tangtang ah oh. <sup>10</sup> Anih loe long ah oh, long loe Anih mah ni sak, toe long mah Anih to panoek ai. <sup>11</sup> Anih loe Angmah kaminawkw khaeah angzoh, toe Angmah ih kaminawkw mah Anih to talawkw o ai. <sup>12</sup> Toe Anih talawkw kaminawkw hoi Anih ih ahmin tang kaminawkw khaeah, Sithaw caa ah angcoeng thaihah to a paek: <sup>13</sup> to caanawkw loe athii, taksa hoi kami koehhah baktiah tapen ai, Sithaw koehhah baktiah tapen kami ah ni oh o.

*Lok loe taksa ah angcoeng*

<sup>14</sup> Lok loe takpum ah angcoeng, aicae salakah oh moe, tahmenhah hoi loktang hoiah koi (Ampa mah maeto khue tawnh ih lensawkhah,) a lensawkhah to a hnuk o boeh. <sup>15</sup> Johan mah, Ka hnukah angzo kami loe kai tapen ai naah oh boeh, kai pongah len kue, tiah ka thuih ih lok loe Anih thuih koehhah ih ni, tiah anih kawng to thuih. <sup>16</sup> Anih akoephah hoi tahmenhah

loe aicae boih mah hnuk o. <sup>17</sup> Kaalok loe Mosi khaeah paek, toe tahmenhah hoi loktang loe Jesu Kri rang hoiah ni angzoh. <sup>18</sup> Mi mah doeh Sithaw to hnu vai ai, toe Ampa ih saeok ah kaom, maeto khue tawnh ih, Capa mah Anih to amtuengsak boeh.

*Praezaek ih lok*

<sup>19</sup> Jerusalem ih Judahnawk mah, Nang loe mi aa? tiah dueng hanah qaimanawk hoi Levinawk to anih khaeah patoeh naah, Johan mah hae tiah thuih. <sup>20</sup> Anih loe angphat ai ah kai loe Kri na ai ni, tiah thuih. <sup>21</sup> Nihcae mah anih khaeah, to tih nahaeloe nang loe mi aa? Elijah maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe Elijah na ai, tiah a naa. Nang loe Tahmaa maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe tahmaa na ai ni, tiah a naa. <sup>22</sup> Nihcae mah anih khaeah, Kaicae patoeh kaminawk khaeah ka thuih pae o hanah nang loe mi aa, nangmah hoi nangmah to kawbangmaw na thuih? tiah a naa o. <sup>23</sup> Anih mah, Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok baktih toengah, Kai loe Angraeng ih loklam to patoengh oh, tiah praezaek ah kahang kami ni, tiah a naa. <sup>24</sup> Nihcae loe Farasinawk mah ptoeh ih kami ah oh o. <sup>25</sup> Nihcae mah anih khaeah, Kri na ai, Elijah doeh na ai, Tahmaa doeh na ai to mah, tih han ih tuinuemhah na paek loe? tiah dueng o. <sup>26</sup> Johan mah nihcae khaeah, Kai loe tui hoiah ni tuinuemhah to ka paek: toe nangcae salakah kaom na panoek o ai ih kami maeto angdoet; <sup>27</sup> Anih loe ka hnukah angzoh, toe kai pongah

len kue, kai loe anih ih khokpanai qui khram pae han mataeng doeh kam cuk ai, tiah a naa. <sup>28</sup> Hae hmuennawk loe Johan mah tuinuem paekhaih, Bethany avang Jordan vapui yaeh ah sak.

### *Sithaw ih Tuucaa*

<sup>29</sup> Khawnbangah loe angmah khaeah kangzo Jesu to Johan mah hnuk, To naah khenah, long zaehaih phawkung, Sithaw Tuucaa! tiah thuih. <sup>30</sup> Anih loe kai tapen ai naah oh boeh, ka hnukah angzo kami loe kai pongah len kue, tiah ka thuih ih kami loe, Anih hae ni. <sup>31</sup> Anih to ka panoek ai: Anih loe Israel kaminawk khaeah amtueng han koi kami ah oh pongah, tui hoiah tuinuemhaih to ka paek, tiah a naa. <sup>32</sup> Johan mah, Pahuu baktiah van hoiah anghum tathuk, Anih nuiah kacuk, Muithla to ka hnuk, tiah thuih. <sup>33</sup> Anih to ka panoek ai: toe tui hoi tuinuem hanah kai patoehkung mah kai khaeah, Anih nuiah kacuk, anghum tathuk Muithla to na hnuk nahaeloe, Anih loe Kacai Muithla hoi tuinuem ih kami ah ni oh, tiah ang thuih. <sup>34</sup> Ka hnuk ih baktiah hae kami loe Sithaw Capa ni, tiah ka taphong boeh, tiah thuih.

### *Andru hoi Piter kawkhaih*

<sup>35</sup> Khawnbangah Johan loe a hnukbang hnik hoi nawnto angdoet; <sup>36</sup> loklam ah kacaeh Jesu to a hnuk naah, Khenah, Sithaw Tuucaa! tiah thuih. <sup>37</sup> To lok to a hnukbang hnik mah thaih hoi naah, Jesu hnukah bang hoi ving. <sup>38</sup> Anih hnukah bang kami hnik to Jesu mah hnuk naah, angqoi moe, nihnik khaeah, **Timaw na pakrong hoi?** tiah a naa. Nihnik mah anih khaeah,

Rabbi, (Patukkung, tiah thuih koehhah ih ni) naa ah maw na oh? tiah a naa hoi. <sup>39</sup> Anih mah nihnik khaeah, **Angzoh loe, khen hoih**, tiah a naa. Nihnik loe caeh hoi moe, anih ohhah ahmuen to khet hoi, to na ni loe Anih hoi nawnto oh hoi: to nathuem ah atue hato phak tom boeh. <sup>40</sup> Johan mah thuih ih lok thaih, Anih hnukah bang kami hnik thung ih maeto loe, Simon Piter ih amnawk Andru ni. <sup>41</sup> Andru loe amya Simon to pakrong hamloe moe, anih khaeah, Messiah (Kri, tiah thuih koehhah ih ni) to ka hnuk o boeh, tiah a naa. <sup>42</sup> Anih mah amya to Jesu khaeah caeh haih. Jesu mah anih to khet moe, **Nang loe Jona capa Simon: Cepha** (thlung, tiah thuih koehhah ih ni,) **tiah kaww tih boeh**, tiah a naa.

*Philip hoi Nathanael kawkhah*

<sup>43</sup> Jesu loe khawnbangah Kalili ah caeh han amsak, Philip to a hnuk naah anih khaeah, **Ka hnukah bangah**, tiah a naa. <sup>44</sup> Philip loe Andru hoi Piter baktih toengah Bethsaida vangpui ih kami ah oh. <sup>45</sup> Philip mah Nathanael to hnuk naah anih khaeah, Kaicae loe Mosi ih kaalok hoi tahmaanaww mah tarik ih, Joseph capa, Nazareth Jesu to ka hnuk o boeh, tiah a naa. <sup>46</sup> Nathanael mah anih khaeah, Nazareth hoiah hmuen kahoih tacawt thai tih maw? tiah a naa. Philip mah anih khaeah, Angzoh loe khen ah, tiah a naa. <sup>47</sup> Philip khaeah kangzo Nathanael to Jesu mah hnuk naah, anih khaeah, **Khenah, alinghah tawn ai, Israel kami tangtang!** tiah a naa. <sup>48</sup> Nathanael mah anih khaeah, Natuek naah maw kai nang panoek loe? tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, **Philip mah na kaww ai vop,**

thaiduet kung tlim ah na oh naah, kang hnuk boeh, tiah a naa. <sup>49</sup> To naah Nathanael mah anih khaeah, Patukkung, Nang loe Sithaw Capa, Israel Siangpahrang ni, tiah a naa. <sup>50</sup> Jesu mah anih khaeah, Thaiduet kung tlim ah na oh naah, kang hnuk boeh, tiah kang naa pongah maw na tang? Hae pongah kalen kue hmuennawk to na hnu vop tih, tiah a naa. <sup>51</sup> Jesu mah anih khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Kam-ong van to na hnu o ueloe, Kami Capa nuiah daw tahang anghum tathuk Sithaw ih van kaminawk to na hnu o tih, tiah a naa.

## 2

### *Tui to misurtui ah angcoeng*

<sup>1</sup> Ni thumto naah Kalili prae Kana vangpui ah zu paluemhah poih to oh; Jesu ih amno doeh toah oh toeng: <sup>2</sup> Jesu hoi a hnukbang kaminawk doeh to zu raenghah poihkung ah kaw k o toeng. <sup>3</sup> Misurtui boeng ving naah, Jesu amno mah Anih khaeah, Misurtui tawn o ai boeh, tiah a naa. <sup>4</sup> Jesu mah anih khaeah, Nongpata nang hoi kai timaw asaenghah oh? Kai ih atue pha ai vop, tiah a naa. <sup>5</sup> Amno mah tamnanawk khaeah, Ang thuih o ih lok baktiah sah oh, tiah a naa. <sup>6</sup> Judahnawk amprikcaihah atawk baktih toengah, toah Kalan pumphaeto, to tih ai boeh loe quithumto akun, moiroih tarukto pahung o. <sup>7</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Muiroi to tui pakoih oh**, tiah a naa. Nihcae mah muroih koiah tui to thaeng o.

---

1.51 Genesis 28.12.

<sup>8</sup> Anih mah nihcae khaeah, **Vaihi tui to buek oh loe, poi khawng kacoeha khaeah sin oh**, tiah a naa. A thuih ih lok baktiah nihcae mah sak pae o. <sup>9</sup> Poih khawng kacoeha mah misurtui ah angcoengsak ih tui to pataeng naah, Naa ih maw lak o tito panoek ai: (toe tui doh tamnanawkw mah loe panoek o;) poi khawngkung mah zu paluem kami to kaww, <sup>10</sup> anih khaeah, Kaminawkw loe misur asing tui bae hmaloe ah patoem o; kaminawkw paquih o boep tih naah ni, kahoih ai misurtui to paek o vop: toe nang loe vaihi khoek to maw misur asing tui na suek vop! tiah a naa. <sup>11</sup> Hae loe Jesu mah Kalili prae Kana vangpui ah sak tangsuek ih dawnrai hmuen ah oh moe, a lensawkhaih to amtuengsak; a hnukbang kaminawkw mah Anih to tang o. <sup>12</sup> To pacoengah amno, nawkamyanawkw, a hnukbang kaminawkw hoi nawnto Kapernuam vangpui ah caeh o: to ah ni kasawkw cam o ai.

### *Tempul pasaehhaih*

<sup>13</sup> Judahnawkw ih misong loihhaih ni phak tom naah, Jesu loe Jerusalem ah caeh tahang, <sup>14</sup> tempul thungah maitaw, tuu, pahuu zaw kaminawkw hoi phoisa athlaeng kaminawkw to a hnuk: <sup>15</sup> Anih mah bohahaih qui tetta to sak moe, maitaw, tuu hoi to ih kaminawkw to tempul thung hoiah haek boih; phoisa athlaeng kaminawkw ih phoisa to krah pae moe, caboinawkw doeh pakhup pae boih; <sup>16</sup> pahuu zaw kaminawkw khaeah, **Hae ahmuen hoiah hae hmuennawkw hae**

la oh; kam Pa ih im hae hmuenmae zawhhaih im ah sah o hmah, tiah a naa.

<sup>17</sup> To naah a hnukbang kaminawkw mah, Na im palunghaih mah Kai ang caak boih boeh, tiah tarik ih lok to poek o vawkw. <sup>18</sup> To naah Judahnawkw mah anih khaeah, Hae hmuennawkw na sak naah, tih angmathaih maw kaicae han nang hnuksak? tiah dueng o. <sup>19</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Hae tempul hae phrae oh, ni thumto thungah ka padoet let han,** tiah a naa.

<sup>20</sup> To naah Judahnawkw mah, Saning quipali, tarukto thung ka sak o ih, hae tempul hae nang mah ni thumto thungah na padoet let han maw? tiah a naa o. <sup>21</sup> Toe anih mah thuih koehhaih loe angmah ih takpum tempul to ni. <sup>22</sup> Anih duekhaih hoi anghawkw let naah, a hnukbang kaminawkw khaeah a thuih pae ih lok to panoek o let; to pongah nihcae loe Cabu hoi Jesu mah thuih ih lok to tang o. <sup>23</sup> Anih Jerusalem ih misong loihhaih poihkung ah oh naah, anih mah sak ih dawnrai hmuennawkw to hnuk o, to naah paroeai kaminawkw mah anih ih ahmin to tang o. <sup>24</sup> Toe Jesu mah kaminawkw to panoek boih pongah, anih loe to kaminawkw khaeah angmah hoi angmah to nihcae tlim ah angpaek ai. <sup>25</sup> Kami ih palungthin to anih mah panoek pongah, mi kawbaktih mah doeh anih hanah kami kawng thuih pae han angai ai.

### 3

#### *Nikodemu Jesu khaeah paqaih*

---

**2.17** Saam 69.9.    **2.19** Mathai 26.61; 27.40; Mark 14.58; 15.29.



<sup>1</sup> Judah uk kaminawk thungah, Nicodemu, tiah ahmin kaom Farasi kami maeto oh: <sup>2</sup> anih loe qum ah Jesu khaeah caeh moe, anih khaeah, Rabbi, nang loe Sithaw khae hoi angzo patukkung ah na oh, tiah kang panoek o: Sithaw mah anih to om thuih ai nahaeloe, na sak ih dawnrai hmuennawk hae mi mah doeh sah thai mak ai, tiah a naa.

<sup>3</sup> Jesu mah anih ih lok to pathim pae, anih khaeah, **Loktang to, loktang ah kang thuih, Mi kawbaktih doeh tapen let ai kami loe, Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to hnu thai mak ai, tiah a naa.**

<sup>4</sup> Nikodemu mah anih khaeah, Kami loe mitong pacoengah kawbangmaw tapen let thai tih, anih loe ammo zokthung ah vai hnetto akun ueloe, tapen let thai tih maw? tiah a naa.

<sup>5</sup> Jesu mah, **Loktang to, loktang ah kang thuih, Tui hoi Muithla hoiah tapen ai kami loe, Sithaw prae thungah akun thai mak ai.** <sup>6</sup> **Taksa ah tapen kami loe taksa ah oh; Muithla ah tapen kami loe muithla ah oh.** <sup>7</sup> **Na tapen let han oh, tiah kang thuih pongah dawnrai hmah.** <sup>8</sup> **Takhi loe a koeh baktiah song, takhi tuen to na thaih, toe naa bang hoiah maw angzoh moe, naa bangah maw caeh, tiah na thui thai ai: Muithla ah tapen kami loe to tiah oh, tiah a naa.** <sup>9</sup> **Nikodemu mah anih khaeah, Hae hmuennawk loe kawbangmaw om thai tih? tiah pathim.** <sup>10</sup> **Jesu mah anih khaeah, Israel kaminawk patukkung ah na oh to mah, hae hmuennawk hae na panoek ai maw? tiah a naa.** <sup>11</sup> **Loktang to, loktang ah kang thuih, Kaicae loe panoek ih hmuen to**

ka thuih o moe, ka hnuk o ih hmuen to ni ka taphong o; ka taphong o ih hmuen to na talawk o ai. <sup>12</sup> Long hmuen kawngnawkw ka thuih naah mataeng doeh, na tang o ai nahaeloe, van hmuen kawngnawkw ka thuih nahaeloe, kawbangmaw na tang o thai tih? <sup>13</sup> Van hoi angzo tathuk, van ah kaom kami Capa ai ah loe, mi doeh van ah daw vai ai. <sup>14</sup> Mosi mah praezaek ah takhing ih pahui baktih toengah, kami Capa to takhing o tih. <sup>15</sup> Mi kawbaktith doeh Anih tang kami loe anghmaa mak ai, dungzan hinghaih to hnu tih. <sup>16</sup> Sithaw mah long palung phi pongah, maeto khue tawnh ih a Capa to a paek, mi kawbaktih doeh Anih tang kami loe anghmaa mak ai, dungzan hinghaih to hnu tih. <sup>17</sup> Long lokcaek hanah Sithaw mah a Capa to long ah patoeh ai; Anih rang hoiah long pahlong han ih ni patoeh. <sup>18</sup> Anih tang kami loe lokcaek mak ai, toe tang ai kami loe maeto khue tawnh ih Sithaw Capa ahmin to tang ai pongah, lokcaek ah oh boeh. <sup>19</sup> Hae loe lokcaekhaih ah oh, aanghaih loe long ah angzoh, toe a sak o ih hmuennawkw to hoih ai pongah, kaminawkw mah aanghaih pongah vinghaih to koeh o kue. <sup>20</sup> Kahoih ai hmuen sah kami loe aanghaih to hnukma, a toksakhaih amtueng moeng tih, tiah a poek pongah, aanghaih thungah angzoh han koeh ai. <sup>21</sup> Toe loktang hoi kahing kami loe, Sithaw rang hoiah a sak o ih hmuennawkw to amtueng thai hanah, aanghaih thungah angzoh, tiah a naa.

<sup>22</sup> To pacoengah Jesu hoi a hnukbang kami-nawkw loe Judea prae ah caeh o; anih loe nihcae

hoi nawnto to ahmuen ah oh moe, tuinuemhaih to paek. <sup>23</sup> Johan mah doeh Salim taengah kaom Aenon avang ah tuinuemhaih to paek: to ahmuen ah loe tui pop pongah, kaminawk angzoh o moe, tuinuemhaih to sak o. <sup>24</sup> To nathuem ah Johan loe thongim krah ai vop.

### *Johan hoi Jesu*

<sup>25</sup> Ciimcaihaih kawng pongah Judahnawk hoi Johan hnukbang kaminawk lok angaek o. <sup>26</sup> Nihcae loe Johan khaeah caeh o moe, anih khaeah, Rabbi, khenah, Jordan vapui yaeh ah nang hoi nawnto kaom kami, na taphong ih kami mah tuinuemhaih to paek, kaminawk loe anih khaeah caeh o boih boeh, tiah a naa o. <sup>27</sup> Johan mah, Van hoiah anih han paek ai ah loe, kami mah tidoeh hnu thai mak ai. <sup>28</sup> Kai loe Kri na ai ni, toe kai loe Anih hmaa ah patoeh ih kami ni, tiah hnukung ah nangcae na oh o. <sup>29</sup> Zu lak naah nongpa mah ni nongpata to lak: toe zu kala thendoeng ih ampui loe anih taengah angdoet moe, anih ih lok to thaih, zu lakung ih lok to thaih pongah, paroeai anghoe: to pongah kang hoehaih loe hae tiah akoep boeh. <sup>30</sup> Anih loe pung tahang aep tih, toe kai loe amsah tathuk tih. <sup>31</sup> Van hoiah angzo kami loe hmuen boih ranui ah oh: long hoiah angcoeng kami loe long hmuen ah oh moe, long hmuen kawng to a thuih: van hoiah angzo kami loe hmuen boih ranui ah oh. <sup>32</sup> Anih mah loe hnuk moe, thaih ih hmuen to ni a thuih; mi mah doeh a thuih ih lok to talawk pae o ai. <sup>33</sup> A thuih ih lok talawk kami

mah loe, Sithaw loe loktang ni, tiah catui to a daengh. <sup>34</sup> Sithaw mah patoeh ih kami loe Sithaw lok to thuih: Sithaw mah anih khaeah tahhaih om ai ah Muithla to paek. <sup>35</sup> Ampa mah Capa to palung pongah hmuennawkw anih ban ah paek boih. <sup>36</sup> Capa tang kami loe dungzan hinghaih to tawnh: Capa tang ai kami loe hinghaih hnu mak ai; Sithaw palungphuihaih a nuiah om tih, tiah a naa.

## 4

### *Samaritan nongpata*

<sup>1-2</sup> (Jesu mah loe tuinuemhaih to paek ai, a hnukbang kaminawkw mah ni paek o,) toe Jesu loe Johan pongah hnukbang kaminawkw pop kue ah tawnh, kapop kue tuinuemhaih paek ti, tiah Farasinawkw mah thaih o boeh, tiah Angraeng mah panoek naah, <sup>3</sup> Judea prae to tacawt taak moe, Kalili ah a caeh let. <sup>4</sup> To tiah a caeh naah Samaria prae thung hoiah caeh han angaih. <sup>5</sup> Anih loe caeh moe, Jacob mah a capa Joseph khaeah paek ih lawk taeng ih, Samaria prae thungah kaom Sikar, tiah kawkw ih avang to phak. <sup>6</sup> To ahmuen ah loe Jacob mah takaeh ih tuikhaw to oh, Jesu loe kholong caeh angpho pongah tuikhaw nuiah anghnut: to naah atue tarukto thuemtham oh boeh. <sup>7</sup> Samaria nongpata maeto loe tuidok hanah angzoh: Jesu mah anih khaeah, **Naek han tui na paek ah,** tiah a naa.

<sup>8</sup> (A hnukbang kaminawkw loe buh qan hanah avang ah caeh o.) <sup>9</sup> Samaria nongpata mah anih

**3.35** Mathai 11.27; Luk 10.22.      **4.5** Genesis 33.19; Josh 24.32.

**4.9** Ezer 4.1-5; Neh 4.1,2.

khaeah, Judah kami maeto ah na oh to mah, kawbangmaw Samaria nongpata, kai khaeah naek han tui nang hnik loe? Judahnawk loe Samari kaminawk hoi angkom o ai bae, tiah a naa.

<sup>10</sup> Jesu mah nongpata khaeah, **Tui naek han na paek ah, tiah nang khaeah lokthui kami, Sithaw ih tangqum to na panoek soe nahaeloe, nang mah ni anih khaeah na hni ueloe, anih mah hinghaih tui to na paek tih, tiah a naa.**

<sup>11</sup> Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tui sohhaih tidoeh na tawn ai, tuikhaw loe thuk parai bae: to hinghaih tui loe naa hoiah maw na hnu tih? <sup>12</sup> Nang loe kaicae ampa Jakob pongah na len kue maw? Anih loe angmah doeh, a caanawk hoi a pacah ih moinawk mah doeh naek o ih, tuikhaw to kaicae hanah ang paek, tiah a naa.

<sup>13</sup> Jesu mah anih khaeah, **Mi kawbaktih doeh hae tui nae kami loe tui anghae let tih:** <sup>14</sup> **toe mi kawbaktih doeh anih ka paek han koi tui nae kami loe, natuek naah doeh tui anghae mak ai boeh; anih ka paek han koi tui loe, anih thungah kalong dungzan kahing tuibap ah om tih, tiah a naa.**

<sup>15</sup> Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, tui kang haeh han ai, haeah tuidok han ai ah, to tui to na paek khae, tiah a naa.

<sup>16</sup> Jesu mah anih khaeah, **Caeh ah loe, na sava to kawk pacoengah, haeah angzo ah, tiah a naa.** <sup>17</sup> To naah nongpata mah, Sava ka tawn ai, tiah a naa. Jesu mah nongpata khaeah, **Sava ka tawn ai, tiah na thuih ih lok loe amsoem:** <sup>18</sup> **sava pangato na tawnh boeh; vaihi na tawnh**

ih nongpa doeh na sava na ai ni: na thuih ih lok loe amsoem, tiah a naa.

<sup>19</sup> Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tahmaa maeto ah na oh, tito kang panoek. <sup>20</sup> Kaicae ampanawkw loe hae mae ah sithaw bok o; nangcae mah loe Jerusalem ah ni kaminawkw mah Sithaw bok han oh, tiah na thuih o, tiah a naa.

<sup>21</sup> Jesu mah anih khaeah, **Nongpata, Kai hae na tang ah, hae mae ah na ai, Jerusalem ah doeh na ai ah, Pa na bok o haih atue to phak tom boeh.**

<sup>22</sup> Nangcae loe na panoek o ai ih hmuen to na bok o: kaicae loe panoek ih hmuen to ni ka bok o: pahlonghaih loe Judahnawkw ih ni. <sup>23</sup> Toe

Sithaw bok kaminawkw mah Pa to Muithla hoi loktang ah bokhaih atue to pha tih, vaihi doeh phak boeh: Ampa loe to tiah Anih bok kaminawkw to ni pakrong. <sup>24</sup> Sithaw loe Muithla ah oh: Anih bok kaminawkw loe Muithla hoi loktang ah bok o han oh, tiah a naa.

<sup>25</sup> Nongpata mah anih khaeah, Kri, tiah kawkw ih Messiah angzo tih, tito ka panoek: anih angzoh naah loe kaicae hanah hmuennawkw to thui boih tih, tiah a naa.

<sup>26</sup> To naah Jesu mah anih khaeah, **Nang khaeah lokthui Kai loe Anih to boeh ni,** tiah a naa.

<sup>27</sup> To nathuem ah a hnukbang kaminawkw to phak o, nongpata hoi lok kapae Anih to hnuk o naah dawnrai o: toe mi mah doeh timaw na koeh? To tih ai boeh loe tikhoe nongpata hoiah lok na paeh loe? tiah dueng o ai. <sup>28</sup> To nongpata loe tui laom to caehtaak moe, avang thungah caeh pacoengah, kaminawkw khaeah, <sup>29</sup> angzo oh

loe, ka sak ih hmuennawk boih thui kami to khen oh: hae kami loe Kri na ai maw? tiah a naa. <sup>30</sup> Kaminawk loe avang thung hoiah tacawt o moe, anih khet hanah caeh o. <sup>31</sup> To naah a hnukbang kaminawk mah, Patukkung, buhcaa raeh, tiah a naa o.

<sup>32</sup> Toe anih mah nihcae khaeah, **Na panoek o ai ih buhcaak han ka tawnh,** tiah a naa. <sup>33</sup> To pongah a hnukbang kaminawk mah, Kami maeto mah caak han buh sinh pae mue, tiah maeto hoi maeto thuih o.

<sup>34</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Kai patoehkung koehhah to sak moe, anih ih tok sak pacoeng pae haih loe, Kai ih buh ah oh.** <sup>35</sup> Khrah palito pacoengah loe cang aah han khawt boeh, tiah na thuih o na ai maw? Khenah, kang thuih o, Mikpadai oh loe, lawknawk ho khen o noek ah; caang aah han hmin boeh. <sup>36</sup> Cang aat kami loe atho to hnuk moe, dungzan hing hanah athaih to pakhrík: to naah ni caang tuh kami hoi aat kami to anghoe hoi hmaek tih. <sup>37</sup> Kami maeto mah patit moe, maeto mah aah, tiah thuih ih lok loe amsoem. <sup>38</sup> Tok na sah o ai ih lawk ah cang aah hanah kang patoeh o: kalah kaminawk mah toksak o, nangcae loe nihcae toksakhaih thungah na kun o, tiah a naa.

### *Samaritan nongpata hoi lokramhah*

<sup>39</sup> Nongpata mah, Ka sak ih hmuennawk ang thuih boih, tiah thuih pongah to avang thung ih paroeai Samaritan kaminawk mah Anih to tang o. <sup>40</sup> Samaritan kaminawk anih khaeah caeh o naah, nihcae khaeah cam pae hanah Anih to tahmenhah hnik o, to pongah nihcae khaeah

ni hnetto a cam pae. <sup>41</sup> Anih mah thuih ih lok pongah paroeai kaminawk mah tanghah to tawnh o; <sup>42</sup> nihcae mah to nongpata khaeah, Nang mah thuih ih lok pongah na ai ni, kaimacae khaeh mah anih ih lok to ka thaih o moe, hae kami loe long pahlongkung, Kri ni, tiah ka panoek o pongah ni, vaihi ka tang o, tiah a naa o.

<sup>43</sup> Toah ni hnetto cam pacoengah, Kalili bangah a caeh. <sup>44</sup> Tahmaa loe angmah prae ah pakoe ah om vai ai, tiah Jesu angmah khaeh mah thuih. <sup>45</sup> Anih Kalili ah phak naah, Kalili kaminawk mah anih to dawt o, nihcae doeh poi hkung ah caeh o toeng, Jerusalem poi hkung ah Anih mah sak ih hmuennawk to nihcae mah hnuk o boih.

*angraeng capa ngantuihah*

<sup>46</sup> Jesu loe tui misurtui ah angcoengsakhah, Kalili prae thung ih Kana avang ah caeh let. Kapernuam avang ah a capa nganna angraeng maeto oh. <sup>47</sup> Anih mah Jesu Judea prae hoi Kalili prae ah angzoh ti, tiah thaih naah, anih khaeah caeh moe, kadueh duih a capa to ngantuisak hanah tahmenhah hnik. <sup>48</sup> Jesu mah anih khaeah, **Dawnrai hmuen hoi angmathaih nawk na hnu o ai ah loe, na tang o mak ai,** tiah a naa. <sup>49</sup> To naah angraeng mah anih khaeah, Angraeng, ka capa dueh ai naah angzo tathuk raeh, tiah a naa.

<sup>50</sup> Jesu mah anih khaeah, **Caeh lai ah, na capa loe ngantui boeh,** tiah a naa. Jesu mah thuih ih lok to a tang pongah, anih loe angmah im

---

**4.44** Mathai 13.57; Mark 6.4; Luk 4.24.    **4.45** Jhn 2.23.    **4.46** Jhn 2.1-11.



ah amlaem. <sup>51</sup> Loklam ah a caeh li naah, a tamnanawk angzoh o moe, anih khaeah, Na capa loe ngantui boeh, tiah thuih pae o. <sup>52</sup> Natuek naah maw a capa ngantui let, tiah a dueng naah, Cangduem atue sarihto naah ngantui let, tiah a thuih pae o. <sup>53</sup> To atue nathuem ah ni, Jesu mah anih khaeah, **Na capa loe ngantui boeh,** tiah a thuih pae, tito ampa mah panoek; to pongah angmah hoi a imthung takoh kaminawk boih mah tang o. <sup>54</sup> Hae loe Jesu mah Judea prae hoi Kalili prae ah caeh naah, sak ih dawnrai hmuen vai hnetto haih ah oh.

## 5

### *Sabbath niah ngantuisak*

<sup>1</sup> To pacoengah Judahnawk ih poih to oh; to naah Jesu loe Jerusalem ah caeh tahang. <sup>2</sup> Jerusalem vangpui ih tuu khongkha taengah, Hebru lok hoi Bethesda, tiah kaw k ih tuili maeto oh, toah impu kaom anghakhaih ahmuen pangato oh. <sup>3</sup> To ahmuen ah mikmaeng, khokkhaem, kangoi hoi nganna kaminawk angsong o mangh moe, kangphui tui to a zing o. <sup>4</sup> Atue atue naah van kami to angzoh tathuk moe, tui to angphuisak: mi kawbaktih doeh tui angphui naah lungpung hmaloe loe a tawnh ih kawbaktih nathaih doeh hoih. <sup>5</sup> To naah saning quithumto pacoeng, tazetto kangoi kami maeto tui taengah oh. <sup>6</sup> Jesu mah to kami loe saning paroeai kasawk ah to ahmuen ah angsong boeh, tito panoek naah, anih mah to kami khaeah, **Ngantui han na koeh maw?** tiah a naa.

<sup>7</sup> Nganna kami mah anih khaeah, Angraeng, tui angphui naah kai tui thungah va kami om ai: kang thawk moe, ka caeh li naah, kalah kaminawk ka hma ah lungpung o ving boeh, tiah a naa. <sup>8</sup> Jesu mah anih khaeah, **Angthawk ah, nangmah ih nambaih to la ah loe, caeh laih,** tiah a naa.

<sup>9</sup> Akra ai ah to kami to ngantui roep, angmah ih kahni to lak moe, a caeh: to na ni loe Sabbath ah oh. <sup>10</sup> To naah Judahnawk mah ngantui kami khaeah, Vaihni loe Sabbath niah oh: kahni lak han daan na ai ni, tiah a naa o.

<sup>11</sup> Toe anih mah nihcae khaeah, Kai ngantuisak kami mah, kai khaeah, **nangmah ih kahni to la ah loe, caeh laih, tiah ang naa,** tiah pathim pae.

<sup>12</sup> To naah nihcae mah anih khaeah, Nangmah ih kahni to la ah loe, caeh laih, tiah thui kami loe mi aa? tiah dueng o. <sup>13</sup> Jesu loe toah kangpop paroeai kaminawk salakah caeh ving boeh pongah, ngantui kami mah anih loe mi kawbaktih maw, tito panoek ai boeh. <sup>14</sup> To pacoengah Jesu mah anih to tempul thungah hnuk, anih khaeah, **Khenah, ngan na tui boeh: zaehaih sah let hmah lai ah, to tih ai nahaeloe kanung aep hmuennaw na nuih pha tih,** tiah a naa.

<sup>15</sup> To kami loe caeh moe, anih ngantuisak kami loe Jesu ni, tiah Judahnawk khaeah thuih pae. <sup>16</sup> Jesu mah Sabbath niah to baktih hmuennawk sak pongah, Judahnawk mah Jesu to pacaekth-laek moe, hum hanah pacaeng o. <sup>17</sup> Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Kam Pa loe vaihi khoek to toksak vop, to pongah kai doeh tok ka sak toeng,**

tiah a naa. <sup>18</sup> Anih loe Sabbath ni to zaa ai khue na ai ah, Sithaw loe Kam Pa ni, tiah thui moe, angmah hoi angmah to Sithaw hoi kangvan ah suek pongah, Judahnawk mah anih to hum hanah pacaeng o aep.

*Capa loe ampa hnukung ah oh*

<sup>19</sup> Jesu mah nihcae khaeah hae tiah lok pathim pae, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ampa mah sak ih hmuennaw hnu ai ah, Capa loe angmah koeh ah tidoeh sah thai ai: ampa mah sak ih hmuennaw baktih toengah ni, Capa mah doeh sak toeng. <sup>20</sup> Ampa mah Capa to palung

pongah, a sak ih hmuennaw boih to anih hanah patuek: na dawnrai o hanah, hae hmuennaw pongah kalen kue anih han patuek vop tih.

<sup>21</sup> Ampa mah kadueh kaminaw to pathaw moe, nihcae han hinghah paek baktih toengah, Capa mah doeh angmah koeh ih kaminaw khaeah hinghah to paek. <sup>22</sup> Ampa loe mi doeh lokcaek ai, lokcaekhaih to Capa khaeah paek boih boeh:

<sup>23</sup> Ampa to saiqt o baktih toengah, Capa to kami boih mah saiqt o thai hanah to tiah paek. A Capa saiqt ai kami loe, anih patoehkung ampa doeh saiqt ai. <sup>24</sup> Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ka lok hae tahngai moe, kai patoehkung Anih to tang kami loe, dungzan hinghah to tawnh boeh pongah, lokcaekhaih tong mak ai; duekhaih thung hoiah a poeng boeh moe, hinghah thungah akun boeh. <sup>25</sup> Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Kadueh kaminaw mah Sithaw Capa ih lok to thai o tih: lok thaih kaminaw loe hing o tih, to baktih atue to angzo

tih, vaihi doeh angzoh boeh. <sup>26</sup> Ampa loe angmah ah hinghaih to tawnh boeh, to baktih toengah Capa mah doeh angmah ah hinghaih tawnh hanah ampa mah paek boeh. <sup>27</sup> Anih loe Kami Capa ah oh pongah, lokcaek thaihah doeh anih hanah paek boeh. <sup>28</sup> Hae pongah dawnrai o sak hmah: taprong thung kaom kaminawk boih mah anih ih lok thaihah atue to pha tih, <sup>29</sup> kahoih hmuen sah kaminawk loe, hinghaih to toep hanah, anghawk o let ueloe, kasae hmuen sah kaminawk doeh, lokcaekhaih hnuk hanah, anghawk o let tih.

*Ampa loe capa hnukung ah oh*

<sup>30</sup> Kai loe kaimah koeh ah tidoeh sah thai ai: ka thaih ih baktih toengah lok ka caek: kaimah koehhah to ka pakrong ai, kai patoehkung Pa koehhah to ni ka pakrong, to pongah ka lokcaekhaih loe amsoem. <sup>31</sup> Kaimah hoi kaimah hnukung ah ka oh nahaeloe, hnukung ah ka ohhah to amsoem mak ai. <sup>32</sup> Toe kai hnukung kalah maeto oh; anih mah kai hnukung ah ohhah lok loe amsoem, tiah ka panoek. <sup>33</sup> Anih loe loktang hnukung ah oh pongah, Johan khaeah kami na patoeh o. <sup>34</sup> Toe kami mah thuih ih hnukung ah ohhah to ka tapom ai: toe pahlonghah na hnuk o thai han ih ni hae loknawk hae ka thuih. <sup>35</sup> Johan loe kanggong, aanghah paekkung hmai-im ah oh: nangcae loe anih aanghah thungah nawnetta thung khue anghoe han ih ni na koeh o. <sup>36</sup> Toe kai loe Johan pong kalen kue hnukung to ka

tawnh: kai loe toksak pacoeng hanah Pa mah ang paek ih toknawk to ni ka sak, to toknawk loe Pa mah ang patoeh, tiah hnukung ah oh o. <sup>37</sup> Kai patoehkung, Pa loe kai hnukung ah oh. Nangcae mah loe anih ih lok to na thaih o vai ai, anih ih krang doeh na hnu o vai ai. <sup>38</sup> Nangcae thungah anih ih lok om ai pongah, anih mah patoeh ih kami to na tang o ai. <sup>39</sup> Nangcae dungzan hinghah loe Cabu thungah oh, tiah na poek o pongah, Cabunawk to na khet o; to Cabunawk loe kai kawng thuikung ah ni oh o. <sup>40</sup> Toe hinghah na hnuk o hanah, kai khaeah angzoh han na koeh o ai. <sup>41</sup> Kai loe kaminawk pakoehhah to tiah doeh ka poek ai. <sup>42</sup> Toe nangcae thungah Sithaw amlunghah om ai, tito ka panoek. <sup>43</sup> Kai loe kam Pa ih ahmin hoiah ni kang zoh, toe kai to nang talawk o ai: angmah ih ahmin hoiah kalah kami to angzo nahaeloe, anih to na talawk o tih. <sup>44</sup> Sithaw khae khue hoiah angzo pakoehhah to pakrong ai ah, kami maeto hoi maeto pakoehhah to na koeh o pongah, kawbangmaw na tang o thai tih? <sup>45</sup> Kai mah Pa hmaa ah nangcae zaehaih net tih, tiah poek o hmah: nangcae zaehaih net kami loe na oep o ih, Mosi ni. <sup>46</sup> Mosi na tang o nahaeloe, kai doeh nang tang o tih: anih loe kai kawng ni tarik. <sup>47</sup> Toe anih mah tarik ih loknawk to na tang o ai nahaeloe, kawbangmaw ka thuih ih loknawk to na tang o thai tih? tiah a naa.

## 6

*Kami sang pangato pacah  
(Mathai 14.13-21; Marka 6.32-44; Luka 9.10-17)*

<sup>1</sup> To pacoengah Jesu loe Kalili tuipui yaeh ah kaom, Tiberia tuipui ah caeh. <sup>2</sup> Nathaih tawn kaminawkw nuih a sak ih dawnrai hmuen to hnuk o pongah, paroeai kaminawkw anih hnukah bang o. <sup>3</sup> Jesu loe mae nuih dawh moe, a hnukbang kaminawkw hoi nawnto anghnut. <sup>4</sup> Judahnawkw ih misong loihhaih poi hoi loe, zoi boeh. <sup>5</sup> Jesu mah doeng tahang naah, anih khaeah angzo paroeai kaminawkw to hnuk, to naah anih mah Philip khaeah, **Hae kaminawkw caak o hanah naa ah maw takaw a qan o han?** tiah a naa. <sup>6</sup> Anih mah a sak han koi hmuen to panoek boeh, toe Philip to tanoek hanah hae lok hae a thuih. <sup>7</sup> Philip mah anih khaeah, denari cumvai hnetto tho takaw qan cadoeh nihcae han khawt mak ai, kami maeto mah zetta ni hak o tih, tiah a naa. <sup>8</sup> A hnukbang kami maeto, Simon Piter ih amnawkw Andru mah, anih khaeah, <sup>9</sup> Barley cang hoi sak ih takaw pangato hoi tanga tetta katawn nawkta maeto haeah oh: toe kami hae zetto hanah loe tiah maw angcoeng tih? tiah a naa.

<sup>10</sup> Jesu mah **kaminawkw anghnu o sak ah**, tiah a naa. To ahmuen loe paroeai phroh pop ahmuen ah oh. Sang pangato thuemtham kaom kaminawkw loe phroh nuih anghnut o. <sup>11</sup> Jesu mah takaw to lak moe, kawnhaih lawkthuih pacoengah, hnukbang kaminawkw khaeah a paek; hnukbang kaminawkw mah toah anghnu kaminawkw hanah pazet pae o; to baktih toengah tanga

doeh kaminawk zok amhah hanah a paek. <sup>12</sup> To kaminawk zok amhah o pacoengah, Anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Caaknoinawk to phrom oh, tidoeh anghmat o sak hmah**, tiah a naa.

<sup>13</sup> Kaminawk mah zok amhah ah caak o pacoengah, barley takaw pangato hoiah kamtlai caaknoinawk to a phrom o naah, benthang hatlai hnetto koi. <sup>14</sup> Jesu mah sak ih dawnrai hmuen to pop parai kaminawk mah hnuk o naah, Hae kami loe long nuiah angzo han koi Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuih o.

*Jesu tui nuiah caeh*

*(Mathai 14.22-23; Marka 6.47-51)*

<sup>15</sup> Nihcae angzo o ueloe, anih to Siangpahrang ah om o sak nganga tih, tiah Jesu mah panoek naah, angmah bueng mae ah oh hanah caehtaak.

<sup>16</sup> Aduem bang phak naah, a hnukbang kaminawk loe tuipui ah caeh o tathuk, <sup>17</sup> palong thungah akun o moe, Kapernuam avang ah caeh o. Khoving boeh, toe Jesu loe nihcae khae pha ai vop. <sup>18</sup> Takhi sae song pongah tuiphu anghawk tahang. <sup>19</sup> Nihcae mah meng thumto maw, to tih ai boeh loe meng palito maw palong mong o pacoengah, palong ohhah bangah tuipui nuiah kacaeh Jesu to nihcae mah hnuk o; nihcae loe zit o. <sup>20</sup> Toe Anih mah nihcae khaeah, **Zii o hmah; Kai ni**, tiah a naa. <sup>21</sup> To pacoengah nihcae mah Anih to palong thungah akun o sak: akra ai ah palong hoiah caeh han amsak o ih ahmuen to a phak o.

*Jesu loe hinghah takaw*

<sup>22</sup> Khawnbang phak naah, tuipei yaeh ah ang-doe kaminawk loe a hnukbang kaminawk mah angthueng o ih palong khue ai ah loe, toah kalah palong om ai boeh, tito panoek o, a hnukbang kaminawk loe angmacae bueng ni caeh o, Jesu loe a hnukbang kaminawk hoi nawnto palong thungah akun ai; <sup>23</sup> (toe kalah palongnawk loe Angraeng mah kawnhaih lawkthuih pacoengah, nihcae takaw caakhaih ahmuen taengah Tiberia bang hoiah angzoh o:) <sup>24</sup> to ih kaminawk mah Jesu hoi a hnukbang kaminawk to ih ahmuen ah om o ai boeh, tiah panoek o naah, palong to angthueng o moe, Jesu pakrong hanah, Kaper-nuam vangpui bangah caeh o. <sup>25</sup> Nihcae mah tuipei yaeh ah Anih to hnuk o naah, nihcae mah anih khaeah, Rabbi, natuek naah haeah na phak loe? tiah dueng o. <sup>26</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, dawnrai hmuennawk na hnuk o pong na ai ah, zok kamhah ah takaw na caak o pongah ni, kai nang pakrong o.** <sup>27</sup> **Ampa Sithaw mah Anih nuih catui daeng boeh pongah, Kamro koi buh hak hanah toksah o hmah, Kami Capa mah nangcae han paek han ih dungzan hinghaih hnuk hanah, tok to sah oh, tiah a naa.**

<sup>28</sup> Nihcae mah anih khaeah, Sithaw mah koeh ih tih tok maw ka sak o han? tiah dueng o.

<sup>29</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Anih mah patoeh ih Kami tang hae Sithaw ih tok boeh ni,** tiah a naa. <sup>30</sup> Nihcae mah anih khaeah, Ka hnuk o moe, kang tang o hanah, kawbaktih angmathaih maw nang patuek han? Tih tok maw na sak han? tiah



a naa o. <sup>31</sup> Aicae ampanawkw mah praezaek ah manna to caak o; nihcae mah caak o hanah, Anih mah van bang hoiah takaw to paek, tiah tarik ih oh, tiah a naa. <sup>32</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Mosi mah nangcae han van hoiah takaw to paek ai; Kam Pa mah ni van hoiah takaw tangtang to ang paek o. <sup>33</sup> Van hoiah angzo tathuk, long hinghah paek Anih loe Sithaw ih takaw ah oh, tiah a naa.

<sup>34</sup> Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, to takaw to kaicae han na paek poe ah, tiah a naa o.

<sup>35</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Kai loe hinghah takaw ah ka oh: mi kawbaktih doeh kai khaeah angzo kami loe zok amthlam mak ai; kai tang kami loe natuek naah doeh tui anghae mak ai, tiah a naa. <sup>36</sup> Toe kang thuih o baktih toengah, Kai nang hnuk o boeh, toe nang tang o ai vop. <sup>37</sup> Pa mah kai hanah paek ih kaminawkw boih, Kai khaeah angzo o tih; kai khae angzo kami loe ka haek mak ai. <sup>38</sup> Ka koehhah sak han ih na ai ah, kai patoehkung koehhah sak han ih ni, van hoiah kang zoh tathuk. <sup>39</sup> Kai hanah ang paek ih kaminawkw boih mi doeh anghmaa ai ah, hnukkhuem niah pathawkw let han ih tok loe, kai patoehkung Pa koehhah ah oh. <sup>40</sup> Mi kawbaktih doeh Capa to hnu moe, anih tanghah tawn kami loe dungzan hinghah tawn tih, hae loe kai patoehkung Anih koehhah ah oh: hnukkhuem niah anih to kang thawksak let han, tiah a naa.

*Angmah ih kaminawkw mah talawkw ai*

<sup>41</sup> Kai loe van hoiah angzo takaw ah ka oh, tiah a thuih pongah, Judah kaminawk mah anih to laisaep o thuih. <sup>42</sup> Nihcae mah, Hae kami loe Joseph capa, Jesu na ai maw? Anih ih amno hoi ampa doeh ka panoek o, kawbangmaw anih mah, Kai loe van hoiah ni kang zoh tathuk, tiah a thuih halat loe? tiah a thuih o.

<sup>43</sup> To pongah Jesu mah nihcae khaeah, Laisaep o hmah.

<sup>44</sup> Hnukkhuem niah anih kang thawksak let hanah, Kai patoehkung Pa mah anih to ze ai nahaeloe, mi doeh kai khaeah angzo thai mak ai.

<sup>45</sup> Tahmaanawk ih Cabu thungah Sithaw mah nihcae to patuk boih tih, tiah tarik ih oh. To pongah mi kawbaktih doeh Pa ih lok to tahngai moe, anih khaeah amtuk kami loe, kai khaeah angzoh.

<sup>46</sup> Sithaw khae hoi angzo kami ai ah loe, mi mah doeh Pa to hnu vai ai, Anih khue mah ni Pa to hnuk.

<sup>47</sup> Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, mi kawbaktih doeh kai tang kami loe dungzan hinghah to tawnh boeh.

<sup>48</sup> Kai loe hinghah takaw ah ka oh.

<sup>49</sup> Nam panawk loe praezaek ah manna to caak o moe, duek o.

<sup>50</sup> Hae loe van hoiah angzo tathuk takaw ah oh, mi kawbaktih doeh to takaw caa kami loe dueh mak ai.

<sup>51</sup> Kai loe van hoiah angzo tathuk hinghah takaw ah ka oh: mi kawbaktih doeh hae takaw caa kami loe, dungzan ah hing tih: long mah hinghah tawnh hanah, ka paek han koi takaw loe ka ngan hae boeh ni, tiah a naa.

<sup>52</sup> To pongah Judahnawk angmacae salakah lok angaekhaih to oh, Kawbangmaw hae kami mah caak hanah angmah ih ngan to aicae han paek

thai tih? tiah a thuih o. <sup>53</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Kami capa ih ngan to caak moe, anih ih athii to nae ai ah loe, a thungah hinghah na tawn o mak ai. <sup>54</sup> Mi kawbaktih doeh ka ngan to caa moe, ka thii to nae kami loe, dungzan hinghah to tawnh; hnukkhuem niah anih to kang thawksak let han. <sup>55</sup> Ka ngan loe buh tangtang ah oh moe, ka thii loe naek koi hmuen tangtang ah oh. <sup>56</sup> Ka ngan to caa moe, ka thii to nae kami loe, anih kai thungah oh, kai doeh anih thungah oh. <sup>57</sup> Kahing Pa mah ni Kai hae ang patoeh, Kai loe Pa rang hoiah ka hingh; to pongah kai caa kami loe kai rang hoiah hing tih. <sup>58</sup> Hae loe van hoiah angzo tathuk takaw ah oh: nam panawk mah manna to caak o moe, duek o baktih na ai ah, hae takaw caa kami loe dungzan ah hing tih. <sup>59</sup> Hae loknawk loe Kapernuam avang ih sineko thungah patuk naah thuih.

*Pop parai hnukbang kaminawk amlaem o*

<sup>60</sup> A hnukbang paroeai kaminawk mah hae lok to thaih o naah, a thuih ih lok loe rai parai; mi mah maw panoek thai tih, tiah a thuih o. <sup>61</sup> A hnukbang kaminawk laisaep o, tiah Jesu mah panoek naah, anih mah nihcae khaeah, Hae lok pongah palung na boeng o maw? <sup>62</sup> To tiah nahaeloe a oh tangsuekhah ahmuen ah daw tahang Kami Capa na hnuk o naah cae loe, kawbangmaw na om o tih! <sup>63</sup> Hinghah loe Muithla mah ni paek; taksa loe avanghah om ai: kang thuih o ih loknawk loe Muithla ah oh pongah, hinghah to oh. <sup>64</sup> Toe nangcae thung

ih thoemto kaminawk mah loe tang o ai, tiah a naa.

Jesu mah loe tangsuek nathuem hoiah boeh ni, nihcae loe kawbaktih kami maw, tanghaih tawn ai kami loe mi maw, mi mah maw anih to angphat taak tih, tiah panoek coek boeh. <sup>65</sup> To pongah ni anih mah, **Kam Pa mah anih han paek ai ah loe, mi kawbaktih doeh kai khaeah angzo thai mak ai, tiah kang thuih o,** tiah a naa.

<sup>66</sup> To nathuem hoiah loe pop parai a hnukbang kaminawk mah anih to angqoi o taak boih, anih hoi nawnto caeh o ai boeh. <sup>67</sup> Jesu mah hatlai hnettonawk khaeah, **Nangcae doeh angqoi ving han na koeh o maw?** tiah a naa.

<sup>68</sup> Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, na lok ah ni dungzan hinghaih to oh, mi khaeah maw ka caeh o han? <sup>69</sup> Nang loe kahing Sithaw Capa, Kri ni, tiah kang panoek o moe, kang tang o boeh, tiah a naa. <sup>70</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Kaimah na ai maw nangcae hatlai hnettonawk to kang qoih? Toe nangcae thung ih kami maeto loe taqawk sae ah oh ving,** tiah a naa. <sup>71</sup> Simon capa Juda Iskariot to thuih koehhaih ih ni: anih loe hatlai hnetto thungah kathum maeto ah oh, toe hnukhuem ah loe Jesu to angphat taak ving.

## 7

### *Jesu kahni im poikung ah caeh*

<sup>1</sup> To pacoengah Jesu loe Kalili prae ah caeh: Judahnawk mah anih hum han pakrong o pongah, Judah prae thungah amkaeh han koeh ai.

<sup>2</sup> Judahnawk ih Kahni im poi h sakhaih atue loe zoi boeh. <sup>3</sup> To naah anih ih nawkamyawk mah anih khaeah, Hae ahmuen hoiah tacawt ah loe, Judah prae ah caeh ah, to naah ni na sak ih dawnrai hmuennawk to na hnukbang kaminawk mah hnu o tih. <sup>4</sup> Ahmin amthang han koeh kami loe tamquta hoiah hmuen to sah vai ai. Hae hmuennawk hae na sak pongah, nangmah hoi nangmah to long kaminawk khaeah amtuengsak ah, tiah a naa o. <sup>5</sup> Angmah ih nawkamyawk mah mataeng doeh Jesu to tang o ai vop.

<sup>6</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Kai ih atue pha ai vop: toe nangcae ih atue loe phak boeh.** <sup>7</sup> Long mah nangcae hnuma thai mak ai; a sak o ih kasae hmuennawk to ka thuih pongah, **Kai ni ang hnukma o.** <sup>8</sup> Nangcae loe to poi hkung ah caeh oh: **kai ih atue pha ai vop pongah, to poi hkung ah ka caeh mak ai vop,** tiah a naa. <sup>9</sup> Nihcae khaeah hae lok a thuih pae pacoengah, anih loe Kalili ah oh vop.

<sup>10</sup> Toe angmah ih nawkamyawk poi hkung ah caeh o pacoengah loe, anih doeh poi hkung ah caeh toeng, toe minawk panoeksak ai, tamquta ah ni a caeh. <sup>11</sup> Judahnawk mah poi hkung ah anih to pakrong o, Anih loe naa ah maw oh? tiah dueng o. <sup>12</sup> Amkhueng kaminawk loe anih kawng to angaek o: thoemto kaminawk mah, Anih loe hoih, tiah thuih o: kalah kaminawk mah loe, Hoih ai, anih loe kaminawk to aling, tiah thuih o. <sup>13</sup> Toe Judahnawk zit o pongah, mi mah doeh anih kawng to kamtuengah thui o ai.

### *Jesu mah tempul ah patuk*

<sup>14</sup> Poih a um phak naah, Jesu loe tempul ah dawh tahang moe, kaminawk to patuk. <sup>15</sup> Judahnawk loe dawnrai o, hae kami loe ca doeh amtuk ai to mah, kawbangmaw ca panoek halat? tiah thuih o. <sup>16</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Kang patuk o ih lok loe Kai ih lok na ai, Kai patoehkung ih lok ni. <sup>17</sup> Anih koehhah sak koeh kami mah loe, ka patuk ih lok hae Sithaw ih lok maw, to tih ai boeh loe kaimah kaa ah patuk ih lok, tito panoek thaihah to tawn tih. <sup>18</sup> Angmah koeh ah lokthui kami loe, a lensawkhah hnuh han ih ni a thuih: toe Anih patoehkung lensawkhah pakrong Kami loe, loktang ah oh, Anih loe alinghah lok to thui ai. <sup>19</sup> Mosi mah kaalok ang paek o na ai maw, tipongah maeto mah doeh na pazui o ai moe, tikhoe kai hum hanah nang pakrong o loe? tiah a naa.

<sup>20</sup> Kaminawk mah, Nang loe taqawk na tawnh: mi mah maw nang hum han pakrong? tiah a naa o. <sup>21</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Hmuen maeto ka sak naah, dawn na rai o boih. <sup>22</sup> To pongah Mosi mah tangzat hin aah hanah lok ang paek o (Mosi khae hoi angzo ai, ampanawk khae hoiah ni angzoh); Sabbath niah nawkta tangzat hin na aah o. <sup>23</sup> Sabbath niah nawkta tangzat hin na aah o naah, Mosi ih kaalok aek kami ah na om o ai to mah, tikhoe Sabbath niah nganna kaminawk ngan ka tuisak naah, ka nuih palung na phui o loe? <sup>24</sup> Anui phawn khet hoiah

lokcaek o hmah, toenghah hoiah lokcaek oh, tiah a naa.

*Anih loe Kri maw?*

<sup>25</sup> To naah Jerusalem ih thoemto kaminawk mah, Nihcae mah hum han pakrong o ih kami loe Anih hae na ai maw? <sup>26</sup> Khenah, Anih loe misahoihah hoiah lok a thuih, nihcae mah Anih to kawbang doeh naa o ai. Hae Kami loe Kri tangtang boeh ni, tiah ukkungnawk mah panoek o maw? <sup>27</sup> Kri angzoh naah, Anih loe naa hoiah maw angzoh, tito mi mah doeh panoek mak ai, toe hae kami loe naa ih kami maw, tito ka panoek o, tiah thuih o.

<sup>28</sup> Jesu mah tempul thungah patuk naah, **Nangcae mah Kai nang panoek o: toe Kai loe kaimah koeh ah kang zo ai, Kai patoehkung loe loktang ah oh, Anih to na panoek o ai.** <sup>29</sup> Anih mah Ang patoeh moe, Anih khae hoi Kang zoh pongah, **Anih to Ka panoek, tiah tha hoi a hangh.** <sup>30</sup> To pongah nihcae mah Jesu naehhah loklam to pakrong o: toe Anih ih atue pha ai vop pongah, Anih to mi mah doeh naeh o ai. <sup>31</sup> Paroeai kaminawk mah Anih to tang o moe, Kri angzoh naah loe, hae Kami mah sak ih pong pop kue ah anih mah dawnrai hmuennawk to sah tih maw? tiah thuih o.

*Jesu naehkung patoeh*

<sup>32</sup> Jesu kawng angaek kaminawk ih lok Farasinawk mah thaih o naah, Farasinawk hoi kalen koek qaima mah Anih to naeh hanah, tempul thungah toksah kaminawk to patoeh. <sup>33</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Nangcae khaeah atue setta thung ni ka oh han boeh, to pacoengah loe Kai**

patoehkung khaeah Ka caeh han boeh. <sup>34</sup> Kai nang pakrong o tih, toe nang hnu o mak ai: nangcae loe ka ohhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah thuih pae. <sup>35</sup> To naah Judahnawk mah, Aicae mah anih hnuk han ai ah, naa ah maw caeh han thuih? Maeto hoi maeto ampraek Gentelnawk khaeah caeh moe, Gentelnawk patuk han ih maw a thuih? <sup>36</sup> Kai nang pakrong o tih, toe nang hnu o mak ai: nangcae loe ka ohhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah thuih ih lok loe tih thuih koehhaih ih maw vai? tiah thuih o.

### *Kacai Muithla*

<sup>37</sup> Kalen poihsakhaih hnukkhuem koek niah, Jesu angdoet moe, Mi kawbaktih doeh tui anghae kami loe, Kai khaeah angzo nasoe loe, nae nasoe. <sup>38</sup> Mi kawbaktih doeh Kai tang kami loe, Cabu mah thuih ih lok baktih toengah, anih ih takoh thung hoiah hinghaih tuipui to long tih, tiah tha hoi hang moe, lok a thuih. <sup>39</sup> (Toe to lok loe, Anih tang kaminawk mah hnuk han ih Muithla, thuih koehhaih ih ni: Jesu loe lensawkhaih hoi pakoeh ah om ai vop pongah, Kacai Muithla to paek ai vop).

### *Anih loe mi maw?*

<sup>40</sup> Paroeai kaminawk mah a lok to thaih o naah, Hae kami loe Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuih o. <sup>41</sup> Kalah kaminawk mah loe, Hae kami loe Kri ni, tiah thuih o. Toe thoemto kaminawk mah loe, Kalili hoiah Kri angzo tih maw? <sup>42</sup> Cabu mah, Kri loe David ih atii hoiah

---

**7.37** LEV 23.36.    **7.38** Ezek 47.1; Zek 14.8.    **7.42** 2 Samuel 7.12; Mikah 5.2.



angzo tih, David ohhaih Bethlehem vangpui hoiah ni angzo tih, tiah thuih ih lok oh na ai maw? tiah thuih o. <sup>43</sup> Anih pongah kaminawkw ampraek o. <sup>44</sup> Thoemto kaminawkw mah anih to naeh han koeh o; toe mi mah doeh anih to naeh o ai.

*Jesu to talawkw o ai*

<sup>45</sup> Tempul ah toksah kaminawkw loe Farasinawkw hoi kalen koek qaima khaeah amlaem o let, to naah nihcae mah tikhoe Jesu nang zo o haih ai loe? tiah naa o. <sup>46</sup> Tempul ah toksah kaminawkw mah, Hae kami baktiah lokthui kami mi doeh om vai ai vop, tiah pathim pae o. <sup>47</sup> Farasinawkw mah nihcae khaeah, Nangcae doeh ang ling o boeh maw? <sup>48</sup> Ukkungnawkw, to tih ai boeh loe Farasinawkw thungah Anih mah thuih ih lok tang kami oh o maw? <sup>49</sup> Kaalok panoek ai haeah amkhueng kaminawkw loe tangoenghah tongh o boeh, tiah a naa o. <sup>50</sup> (Nihcae ih kami maeto ah kaom, khoving naah Jesu khaeah kacaeh), Nikodemu mah nihcae khaeah, <sup>51</sup> aicae ih daan pongah kami maeto mah sak ih hmuen to panoek ai, a thuih ih lok doeh thah ai ah lokcaek thah maw? tiah a naa. <sup>52</sup> To naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh Kalili ih kami ah maw na oh? Pakrongah loe khenah: Kalili hoiah tahmaa tacawt vai ai vop, tiah a naa o. <sup>53</sup> To kaminawkw loe angmacee im ah caeh o boih.

## 8

*Sava laep ah zaehaih sah nongpata naeh o*

<sup>1</sup> Jesu loe Olive mae ah caeh. <sup>2</sup> Anih loe khawnbang khawnthaw ah tempul ah caeh let, to naah kaminawk boih anih khaeah angzoh o; anih loe anghnut moe, nihcae to patuk. <sup>3</sup> To naah ca tarik kaminawk hoi Farasinawk mah sava laep ah zaehaih sah nongpata maeto anih khaeah hoih o; kaminawk salakah nongpata to angdoet o sak pacoengah, <sup>4</sup> nihcae mah Jesu khaeah, Patukkung, zaehaih sak li naah hae nongpata hae ka naeh o. <sup>5</sup> Mosi ih kaalok baktiah, hae baktih nongpata loe thlung hoi vah maat han oh: toe nangmah loe kawbangmaw na poek? tiah a naa o. <sup>6</sup> Anih to zae net thai hanah, nihcae mah Anih to tanoek o. Toe Jesu loe lu takhum moe, nihcae ih lok thaih ai baktiah banpazung hoiah long ah ca tarik. <sup>7</sup> Nihcae mah boeng ai ah Anih to lokdueng o pongah, Anih loe anghawk tahang moe, nihcae khaeah, **Nangcae thung ih zaehaih tawn ai kami mah, nongpata to thlung hoi va o hmaloe nasoe**, tiah a naa. <sup>8</sup> Anih loe takhum moe, long ah ca tarik let. <sup>9</sup> Nihcae mah to lok to thaih o naah, angmaceae panoekhaih palung mah angmaceae zaehaih to amtuengsak pongah, kacoeh hoi kamtong boeng khoek to, maeto pacoeng maeto tacawt o boih: Jesu hoi toah nawnto angdoe nongpata khue oh hoi sut. <sup>10</sup> Jesu anghawk naah, nongpata khue ai ah loe, mi doeh hnu ai boeh. Anih mah nongpata khaeah, **Nongpata, Nang zaehaih net kaminawk loe naa ah maw caeh o boih boeh? Mi mah doeh lok na caek o ai maw?** tiah a naa. <sup>11</sup> Nongpata mah, Angraeng, Mi mah doeh lok na caek o ai,

tiah naa. Jesu mah nongpata khaeah, **Kai mah doeh lok kang caek ai: caeh ah loe zaehaih sah let hmah lai ah, tiah a naa.**

*Jesu loe long aanghaih*

<sup>12</sup> Jesu mah nihcae khaeah lokthuih let, **Kai loe long aanghaih ah ka oh: Ka hnukah bang kami loe, vinghaih thungah caeh mak ai, hinghaih to hnu tih, tiah a naa.** <sup>13</sup> Farasinawk mah anih khaeah, Nang loe nangmah hoi nangmah hnukung ah na oh; hnukung ah na ohhaih to amsoem ai, tiah a naa o. <sup>14</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Kaimah hoi kaimah hnukung ah oh cadoeh, Kai loe naa hoiah maw angzoh moe, naa ah maw ka caeh han, tito ka panoek pongah, hnukung ah ka ohhaih loe amsoem: toe nangcae loe Kai naa hoiah maw angzoh moe, naa ah maw ka caeh han, tito na panoek o ai.** <sup>15</sup> Nangcae loe taksa baktiah lok na caek o; toe Kai loe mi doeh lok ka caek vai ai. <sup>16</sup> Kai loe kaimah bueng ah ka om ai, Kai patoehkung Pa hoi nawnto ka oh pongah, lok ka caek aep to mah, ka lokcaekhaih loe amsoem. <sup>17</sup> Kami hnetto mah thuih ih lok loe amsoem, tiah nangmacae ih daan thungah tarik ih oh. <sup>18</sup> Kai loe kaimah hoi kaimah hnukung ah Ka oh, Kai patoehkung Pa doeh Kai hnukung ah oh. <sup>19</sup> To naah nihcae mah anih khaeah, Nam pa loe naa ah maw oh? tiah dueng o. Jesu mah, **Kai doeh Kam Pa doeh na panoek o ai: Kai nang panoek o soe nahaeloe, kam Pa doeh na panoek o tih, tiah a naa.** <sup>20</sup> Hae lok loe Jesu mah tempul thung ih phoisa bawm suekhaih taengah patuk

nathuem ah thuih pae ih lok ah oh: angmah ih atue pha ai vop pongah, mi mah doeh anih to naeh o ai.

*Tang ai kaminawk acoepaekhaih*

<sup>21</sup> Jesu mah nihcae khaeah lokthuih pae let, **Kai loe ka caeh ving han boeh, kai nang pakrong o tih, toe nangmacae zaehaih pongah na dueh o tih: ka caehhah ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah a naa.**

<sup>22</sup> Judahnawk mah, Ka caehhah ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah a thuih pongah, angmah hoi angmah anghum han thuih kalang mue, tiah poek o.

<sup>23</sup> Toe anih mah nihcae khaeah, **Nangcae loe atlim bang ih kami ah na oh o; kai loe ranui bang ih kami ah ni ka oh: nangcae loe hae long kami ah na oh o; kai loe hae long kami na ai ni.**

<sup>24</sup> To pongah kang thuih o, Na zae o haih pongah na dueh o tih: **Kai loe Anih to boeh ni, tiah na tang o ai nahaeloe, nangmacae zaehaih pongah na dueh o tih, tiah a naa.**

<sup>25</sup> Nihcae mah anih khaeah, Nang loe mi aa? tiah dueng o. Jesu mah nihcae khaeah, **Kai loe tangsuek nathuem hoi kang thuih o khing ih kami ah ka oh.** <sup>26</sup> Lok thuih moe, **nangcae lokcaek hanah ka tawnh mangh: toe kai patoehkung loe loktang ah oh; anih khae hoi ka thaih ih hmuennawk ni long khaeah ka thuih, tiah a naa.**

<sup>27</sup> Jesu mah thuih ih Ampa kawng to nihcae mah thai pae o kop ai. <sup>28</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Kami Capa na takhing o naah ni, Kai loe Anih to boeh ni, kaimah bueng ah tidoeh**

Ka sah ai; kam Pa mah ang patuk ih loknawak ni ka thuih, tiah na panoek o vop tih. <sup>29</sup> Kai patoehkung loe Kai hoi nawnto oh: Pa mah kaimah bueng na caehtaak sut ai; a koeh ih hmuennawak ni ka sak pae toepsoep, tiah a naa. <sup>30</sup> Anih mah hae loknawak thuih naah, paroeai kaminawak mah anih to tang o.

*Loktang mah na loisak tih*

<sup>31</sup> Jesu mah Anih tanghah tawn Judahnawak khaeah, Ka lok ah na oh o poe nahaeloe, ka hnuk-bang kami tangtang ah ni na oh o. <sup>32</sup> Loktang to na panoek o ueloe, loktang mah na loih o sak tih, tiah a naa.

<sup>33</sup> Nihcae mah anih khaeah, Kaicae loe Abraham ih atii ah ka oh o, minawak ih tamna ah ka om o vai ai: kawbangmaw na loih o tih, tiah na thuih? tiah pathim pae o. <sup>34</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zaehaih sah kami loe zaehaih tamna ah oh. <sup>35</sup> Tamna loe im ah om poe ai: toe Capa loe oh poe. <sup>36</sup> To pongah Capa mah na loih o sak nahaeloe, na loih o tangtang tih. <sup>37</sup> Abraham ih atii ah na oh o, tito ka panoek; toe nangcae thungah ka lok ohhah ahmuen om ai pongah, kai hum hanah nang pakrong o. <sup>38</sup> Kai loe Kam Pa khae hoi ka hnuk ih hmuen to ni ka thuih: nangcae loe nam pa khae hoi na hnuk o ih hmuen to na sak o, tiah a naa.

<sup>39</sup> Nihcae mah anih khaeah, Abraham loe kaicae ih ampa ni, tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, Abraham ih caa ah na oh o nahaeloe, Abraham mah sak ih toknawak to na

sak o han oh bae. <sup>40</sup> Toe Sithaw khæ hoi ka thaih ih, loktang lok kang thuih o pongah, vaihi Kai hum hanah nang pakrong o, Abraham loe to baktih hmuen to sah ai. <sup>41</sup> Nangcae loe nam panawwk mah sak o ih hmuennawwk ni na sak o, tiah a naa. Nihcae mah Anih khæeah, Kaicæ loe payang caa na ai ni; kaicæ loe Ampa, Sithaw maeto ni ka tawnh o, tiah a naa o.

<sup>42</sup> Jesu mah nihcae khæeah, Kai loe Sithaw khæ hoi tacawt kami ah ka oh, anih khæ hoiah ni kang zoh; kai mah koeh ah kang zo ai, Sithaw loe nangcae Ampa ah om nahaeloe, anih mah kai ang patoeh pongah, kai hae nang palung o tih. <sup>43</sup> Tipongah ka thuih ih lok na thaih o kop ai loe? Ka lok na tahngai o kop ai pongah ni, kalok hae na thaih o kop ai. <sup>44</sup> Nangcae loe nam pa taqawwk ih caa ah na oh o, to pongah nam pa koehhah sak hanah na koeh o. Anih loe tangsuek nathuem hoi boeh ni kami humkung ah oh, anih thungah loktang om ai pongah, anih loe loktang ah angdoe ai. Anih mah amsawnlok thuih naah, angmah koeh baktiah ni a thuih: anih loe lok amlai kami ah oh moe, lok amlai kaminawwk ih ampa ah oh. <sup>45</sup> Loktang lok ka thuih pongah, Kai nang tang o ai. <sup>46</sup> Nangcae thungah kai zaehaih net thaih na oh o maw? Loktang bae kang thuih o, tipongah Kai nang tang o ai loe? <sup>47</sup> Sithaw kami loe, Sithaw ih loknawwk to tahngaih: Sithaw kami ah na om o ai pongah ni, a lok na tahngai o ai, tiah a naa.

*Judahnawwk hoi lok angækhaih*

<sup>48</sup> Judahnawwk mah anih khæeah, Taqawwk na tawnh, Samaritan kami maeto ah na oh, tiah

kang naa o ih lok loe amsoem, tiah pathim pae o.  
<sup>49</sup> Jesu mah, Taqawk ka tawn ai; kam Pa to ni ka pakoeh, toe nangcae mah loe kasae nang thuih o.  
<sup>50</sup> Kaimah hoi kaimah amkoehhah ka pakrong ai: Ka lensawkhah pakrong moe, lokcaek kami Maeto oh. <sup>51</sup> Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Ka thuih ih lok pakuem kami loe, natuek naah doeh dueh mak ai, tiah a naa.

<sup>52</sup> Judahnawk mah anih khaeah, Taqawk na tawnh, tiah vaihi kang panoek o boeh. Abraham loe duek boeh moe, Tahmaanawk doeh duek o boeh; toe nang mah loe Ka lok pakuem kami loe, natuek naah doeh duekhah hnu mak ai, tiah na thuih. <sup>53</sup> Nang loe kaicae ampa Abraham pongah na len kue maw? Anih loe duek boeh, tahmaanawk doeh duek o boeh: nangmah hoi nangmah to kawbangmaw na poek? tiah a naa o.

<sup>54</sup> Jesu mah, Kaimah hoi kaimah amkoeh nahaeloe, to tiah kam koehhah to tiah doeh angcoeng mak ai: Anih loe kaicae ih Sithaw ni, tiah na thuih o ih, Kam Pa mah ni Kai hae ang pakoeh: <sup>55</sup> Anih to na panoek o ai, toe kaimah loe Anih to panoek: Anih to Ka panoek ai, tiah Ka thuih nahaeloe, Kai doeh nangcae baktiah amsawnlok thui kami ah ni ka om tih: toe anih to ka panoek moe, a thuih ih lok to ka pakuem. <sup>56</sup> Nangcae ampa Abraham loe Kai ih ani to hnuk hanah koeh parai: anih mah hnuk naah, paroeai anghoe, tiah pathim pae. <sup>57</sup> Judahnawk mah anih khaeah, Nang loe saning quipangato mataeng doeh akoep ai vop, Abraham to na hnuk maw? tiah a naa o. <sup>58</sup> Jesu mah nihcae khaeah,

Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, Abraham om ai naah, Ka oh boeh, tiah a naa. <sup>59</sup> To naah nihcae mah Anih vah hanah thlung akhui o: toe Jesu mah anghawk taak ving, paroeai kaminawkw salakah a caeh moe, tempul thung hoiah tacawt ving.

## 9

### *Tapen tangsuek hoi mikmaeng hoisak*

<sup>1</sup> Jesu loe loklam ah caeh, to naah tapen tangsuek hoi mikmaeng kami to a hnuk. <sup>2</sup> A hnukbang kaminawkw mah anih khaeah, Rabbi, hae kami loe angmah ih zaehaih pongah maw, to tih ai boeh loe amno ampanawkw zaehaih pongah maw mik maengh? tiah dueng o.

<sup>3</sup> Jesu mah, Angmah zaehaih pongah na ai, amno ampanawkw zaehaih pongah doeh na ai: toe anih khaeah Sithaw toksakhaih to amtueng tih. <sup>4</sup> Khodai naah kai patoehkung ih tok to ka sak han oh: khoving naah loe mi doeh toksah thai mak ai. <sup>5</sup> Kia long ah ka oh nathung, kai loe long aanghah ah ka oh, tiah a naa. <sup>6</sup> Hae loknawkw a thuih pacoengah, anih mah long ah tamtui pathoih moe, long to tamtui hoiah kanaem ah pathluem; to pacoengah mikmaeng ih mik to long kanaem hoiah a nok pae, <sup>7</sup> caeh ah loe kangbuem Siloam tuili (thuih koehhah loe patoeh tih haih ih ni) ah amsae ah, tiah a naa.

<sup>8</sup> Imtaeng kaminawkw hoi anih loe mikmaeng ni, tiah hnuzong kaminawkw mah, Hae kami loe anghnut moe, minawkw khaeah ban patueng kami



na ai maw? tiah thuih o. <sup>9</sup> Thoemto kaminawkw mah, Hae kami loe anih to ni, tiah thuih o, kalah thoemto kaminawkw mah loe, Hae kami loe anih hoiah anghmong, tiah thuih o: toe mikmaeng mah to kami loe kai ni, tiah a naa. <sup>10</sup> Nihcae mah anih khaeah, Kawbangmaw na mik amtueng? tiah a naa o. <sup>11</sup> Anih mah, Jesu, tiah kawkw ih kami mah long to kanaem ah pathluem moe, ka mik ah ang nok pae, to pacoengah kangbuem Siloam tuili ah amsaeh hanah ang thuih; ka caeh moe, kam saeh naah, ka mik hae amtueng, tiah pathim pae. <sup>12</sup> Nihcae mah anih khaeah, To kami loe naa ah maw oh? tiah dueng o. Anih mah, Ka panoek ai, tiah a naa.

<sup>13</sup> Nihcae mah mikmaeng to Farasinawkw khaeah hoih o. <sup>14</sup> Sabbath niah Jesu mah long to kanaem ah pathluem moe, mikmaeng to ngantuisak. <sup>15</sup> Farasinawkw mah doeh na mik loe kawbangmaw amtueng, tiah dueng o. Anih mah nihcae khaeah, Anih mah long kanaem to ka mik ah ang nok pae, tui hoiah mik ka pasaeh naah, ka mik hae amtueng, tiah a naa. <sup>16</sup> To naah thoemto Farasinawkw mah, Hae kami loe Sabbath ni za ai pongah, Sithaw khae ih kami na ai ni, tiah thuih o. Kalah kaminawkw mah loe, Kazae kami mah kawbangmaw hae baktih dawnrai hmuennawkw to sah tih, tiah a naa o. To pongah maeto hoi maeto ampraek o. <sup>17</sup> Nihcae mah mikmaeng khaeah, Na mik amtuengsak kami to kawbangmaw na poek? tiah dueng o let. To naah anih mah, To kami loe Tahmaa ni, tiah a naa. <sup>18</sup> Toe Judahnawkw mah hae kami loe mikmaengh, toe vaihi loe mik amtueng boeh, tito

mik amtueng kami ih amno hoi ampa kaw k ai karoek to tang o ai. <sup>19</sup> Nihcae mah to kami ih amno hoi ampa khaeah, Anih loe tapen tangsuek nathuem hoiah mik a maeng boeh, tiah na thuih hoi ih nanghnik ih capa maw? Kawbangmaw vaihi anih ih mik amtueng pae? tiah dueng o.

<sup>20</sup> Anih ih amno hoi ampa mah nihcae khaeah, Hae kami loe kaihnik ih capa ni, anih loe tapen tangsuek na hoiah mikmaeng boeh: <sup>21</sup> toe kawbangmaw vaihi a mik amtueng pae let, mi mah maw a mik amtuengsak, tito ka panoek hoi ai: anih loe saning akoep boeh: to pongah angmah khaeah dueng oh: anih mah angmah kawng to thui tih hman, tiah a naa hoi. <sup>22</sup> Mi kawbaktih doeh Anih loe Kri ni, tiah thui kami loe sineko hoiah pathok si, tiah Judahnaw k palung adue o; Judah kaminaw k to a zit hoi pongah ni, anih ih amno hoi ampa mah to tiah lokthuih hoi. <sup>23</sup> To pongah, anih ih amno hoi ampa mah anih loe saning akoep boeh; angmah khaeah dueng oh, tiah a thuih pae hoi. <sup>24</sup> Nihcae mah mikmaeng to kaw k o let moe, anih khaeah, Sithaw to mah pakoeh ah: hae kami loe kami zae, tiah ni ka panoek o, tiah a naa o. <sup>25</sup> Anih mah, Hae kami loe kami zae maw, kami zae ai, tito ka panoek ai: hmuen maeto ka panoek ih oh, kai loe canghniah mik ka maengh, toe vaihi loe mik amtueng boeh, tiah a naa. <sup>26</sup> To naah nihcae mah anih khaeah, Anih mah tih maw ang sak pae? Anih mah na mik to kawbangmaw amtuengsak? tiah dueng o let. <sup>27</sup> Anih mah nihcae khaeah, Kang thui o boeh, toe na tahngai o ai: tikhoe thaih let han na koeh o loe? Nangcae doeh Anih hnukbang

kami ah oh hanah na koeh o maw? tiah a naa. <sup>28</sup> To naah nihcae mah anih to zoeh o, Nang loe Anih hnukbang kami ah na oh, toe kaicae loe Mosi hnukbang kami ah ni ka oh o. <sup>29</sup> Sithaw mah Mosi khaeah ni lokthuih pae, tito ka panoek o: toe hae kami loe naa ih kami maw, tito ka panoek o ai, tiah a naa o. <sup>30</sup> To kami mah nihcae khaeah, Dawnrai han oh, Anih loe naa ih kami maw, tito na panoek o ai, toe anih mah ni ka mik hae amtuengsak. <sup>31</sup> Sithaw mah kami zaenawk ih lok tahngai ai, tito a panoek o: toe Sithaw to bok moe, a koehhah sah kami ih lok loe, Anih mah tahngai pae. <sup>32</sup> Tapen tangsuek na hoi kaom mikmaeng to mik amtuengsak, tiah long oh tangsuek na hoi mi mah doeh thai vai ai vop. <sup>33</sup> Hae kami loe Sithaw ih kami ai nahaeloe, anih mah tidoeh sah thai mak ai, tiah a naa. <sup>34</sup> Nihcae mah anih khaeah, Kami zae ah tapen nang mah kaicae hae nang patuk maw? tiah a naa o. Anih to tasa bangah pathok o ving.

*Jesu hoi ngantui kami lok apaehhah*

<sup>35</sup> Nihcae mah mikmaeng to haek o ving, tiah Jesu mah thaih; Jesu mah mikmaeng to hnuk naah, anih khaeah, **Kami Capa to na tang maw?** tiah a naa. <sup>36</sup> To naah mikmaeng mah Jesu khaeah, Angraeng, Anih to ka tang thai hanah, Anih loe mi maw? tiah a naa.

<sup>37</sup> Jesu mah anih khaeah **Anih to na hnuk boeh bae, nang hoi lokpae kami loe anih to boeh ni,** tiah a naa. <sup>38</sup> To naah mikmaeng mah, Angraeng, Ka tang, tiah thuih moe, Anih to a bok. <sup>39</sup> Jesu mah, **Kai loe mikmaengnawk mik amtuengsak moe, mik amtueng kaminawk mikmaengsak han**

hoi lokcaek han ih ni hae long nuiah kang zoh, tiah a naa. <sup>40</sup> Anih khæe kaom thoemto Farasinawk mah to loknawk to thaih o naah, anih khæeah, Kaicae doeh mik ka maengh o maw? tiah a naa o. <sup>41</sup> Jesu mah nihcae khæeah, Mik na maengh o nahaeloe, zaehaih na tawn o mak ai: toe kaicae loe mik amtueng, tiah vaihi na thuih o pongah, zaehaih na tawnh o, tiah a naa.

## 10

### *Tuutoepkung tangtang Jesu*

<sup>1</sup> Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Tuu khongkha thung hoi akun ai, kalah loklam hoiah daw tahang kami loe, kamqu hoi mingcahnawk ni. <sup>2</sup> Toe tuutoep kami loe tuu khongkha thung hoiah ni akunh. <sup>3</sup> Khongkha toep kami mah anih hanah thok to paongh pae; tuunawk mah anih ih lok to tahngai pae o: anih loe angmah ih tuunawk to ahmin hoiah kawc moe, tasa bangah caeh haih. <sup>4</sup> A tuunawk tasa bangah caeh haih naah, nihcae hmaa ah a caeh pae, tuunawk mah anih ih lok to maat o pongah, anih hnukah bang o. <sup>5</sup> Tuunawk loe hnuk vai ai ih kami hnukah natuek naah doeh bang o mak ai, a lok to maat o ai pongah, cawn o taak tih, tiah a naa. <sup>6</sup> Jesu mah nihcae khæeah, Hæe patahhaih lok hæe a thuih pae, toe nihcae khæeah a thuih pae ih lok to nihcae mah thaih pae o kop ai.

### *Kahoih tuutoepkung Jesu*

<sup>7</sup> To pacoengah Jesu mah nihcae khæeah, Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Kai loe tuu

khongkha ah ka oh. <sup>8</sup> Kai hmaa ah angzo kaminawkw boih loe kamqu hoi mingcahnawkw ni: tuunawkw mah nihcae ih lok to tahngai pae o ai. <sup>9</sup> Kai loe khongkha ah ka oh: mi kawbaktih doeh kai thung hoiah akun kami loe, pahlonghaih hnu tih, a thungah caeh ueloe, tacawt tih, to pacoengah rawkcak caakhaih kahoih ahmuen to hnu tih. <sup>10</sup> Kamqu loe paquk han ih, hum han ih hoi paro han ih ni angzoh: Kai loe nihcae hinghaih tawnh o moe, pop aep ah a tawnh o han ih ni kang zoh. <sup>11</sup> Kai loe kahoih tuutoepkung ah ka oh: kahoih tuutoepkung loe tuunawkw hanah a hinghaih to paek. <sup>12</sup> Tuutoep kami ai, tuu tawnkung doeh na ai, thlai ih kami loe kangzo tasui to hnuk naah, tuunawkw to prawtsut moe, cawnh taak ving: tasui mah tuunawkw to kaek moe, tuunawkw to ampraeksak phang. <sup>13</sup> Thlai ih kami loe thlai ih kami ah oh pongah, tuunawkw to dawncang ai. <sup>14</sup> Kai loe kahoih tuutoepkung ah ka oh; Kai mah ih tuunawkw to Ka panoek, tuunawkw mah doeh kai ang panoek o. <sup>15</sup> Pa mah Kai ang panoek baktih toengah, Pa to Ka panoek, Ka hinghaih to tuunawkw hanah ka paek. <sup>16</sup> Hae tuu khongkha thungah kathum ai, kalah tuunawkw doeh Ka tawnh: nihcae doeh Ka hoih han oh vop, nihcae mah ka lok to tahngai o tih; to pacoengah loe tuu khongkha maeto hoi tuutoepkung maeto ni om tih boeh. <sup>17</sup> Ka hinghaih ka paek pongah, Kam Pa mah Kai ang palung, to hinghaih to ka lak let han. <sup>18</sup> Mi mah doeh kai khae hoi lomh mak ai, Kaimah koehah ni hinghaih to ka paek. Ka paek thaih

baktih toengah, lak let thaihah doeh ka tawnh. Kam Pa khæ hoiah ni hæ lokpaekhaih hæ Ka hnuk, tiah a naa. <sup>19</sup> Hæ a thuih ih loknawkw pongah Judah kaminawkw salakah ampraekhaih to oh let. <sup>20</sup> Paroeai kaminawkw mah, Anih loe taqawkw tawnh moe, amthu boeh; tih hanah a lok to na tahngai pæ o khing loe? tiah naa o. <sup>21</sup> Kalah kaminawkw mah loe, Hæ loknawkw loe taqawkw tawn kami mah thuih ih lok na ai ni. Taqawkw mah loe mikmaeng to mik amtuengsak thai tih maw? tiah thuih o.

*Tuutoepkung mah angmah ih tuunawkw to panoek*

<sup>22</sup> Siktue phak naah loe, Jerusalem ah angpaekhaih poih to oh. <sup>23</sup> Jesu loe tempul thung ih Solomon impoem ta ah amkaeh. <sup>24</sup> To naah Judahnawkw mah anih to takui o moe, anih khæah, Nasetto maw kaicæ palung nang haengsak han vop? Kri ah na oh nahæloe, kamnoek ah na thui ah, tiah a naa o. <sup>25</sup> Jesu mah nihcæ khæah, **Kang thuih o boeh, toe nang tang o ai: Kam Pa ih ahmin hoiah ka sak ih toknawkw loe, Kai hnukung ah oh o.** <sup>26</sup> Toe kang thuih o baktiah, Kai ih tuu ah na om o ai pongah, **Kang thuih o ih lok to na tang o ai.** <sup>27</sup> Kai ih tuunawkw loe Ka lok to tahngai o, nihcæ to Ka panoek, nihcæ loe Ka hnukah bang o. <sup>28</sup> **Dungzan hinghaih to nihcæ hanah ka paek; nihcæ loe natuek naah doeh anghmaa o mak ai, mi mah doeh Ka ban thung hoiah lomh mak ai.** <sup>29</sup> **Nihcæ kai khæah paekkung, Kam Pa loe, tih boih pongah len kue; mi mah doeh nihcæ**

to Kam Pa ban thung hoiah lomh thai mak ai.  
<sup>30</sup> Kai hoi Kam Pa loe maeto ni, tiah a naa.

*Jesu vah hanah thlung akhui o*

<sup>31</sup> To naah Judahnawk mah Anih vah hanah thlung akhui o let. <sup>32</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Kam Pa khae hoi ih paroeai kahoih toknawk to kang patuek o boeh; kawbaktih tok pongah maw Kai thlung hoiah nang va o han? tiah a naa. <sup>33</sup> Judahnawk mah anih khaeah, Kahoih tok pongah thlung hoi kang va o mak ai; toe nang loe Sithaw ih ahmin kasae na thuih; kami ah na oh to mah, nangmah hoi nangmah to Sithaw ah nang sak pongah ni, tiah a naa o. <sup>34</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae loe sithawnawk ah na oh o, tiah Ka thuih, tiah nangmacae ih kaalok thungah tarik ih lok to oh na ai maw? <sup>35</sup> Anih mah nihcae to sithawnawk, tiah kawk nahaeloe, mi khaeah maw Sithaw lok to angzoh, Cabu loe amro thai mak ai; <sup>36</sup> ampa mah ciimcaisak moe, long nuiah patoeh ih kami mah, Kai loe Sithaw Capa ah ka oh, tiah Ka thuih pongah maw, Sithaw ih ahmin kasae na thuih, tiah nang naa o? <sup>37</sup> Kam Pa ih tok to ka sah ai nahaeloe, na tang o hmah. <sup>38</sup> Toe a tok to ka sak pae nahaeloe, Kai nang tang o ai cadoeh, ka sak ih toknawk to tang oh; to tiah nahaeloe Pa Kai thungah oh moe, Kai doeh Anih thungah ka oh, tito na panoek o thai tih, tiah a naa. <sup>39</sup> To pongah nihcae mah Anih naeh hanah pakrong o let: toe Anih loe nihcae ban thung hoiah loih.

*Jesu Jordan vapui yaeh ah caeh*

<sup>40</sup> Anih loe Johan mah tuinuem paek tang-suekhaih Jordan vapui yaeh ah caeh moe, toah oh. <sup>41</sup> To pacoengah paroeai kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Johan loe dawnrai hmuen sah vai ai: toe Johan mah thuih ih hae kami kawngnawk boih loe amsoem, tiah a thuih o. <sup>42</sup> To ahmuen ah paroeai kaminawk mah Anih to tang o.

## 11

### *Lazaru duekhaih lok Jesu mah thaih*

<sup>1</sup> Lazaru, tiah kawk ih kami loe ngannat, anih loe Meri hoi amnawk Martha ohhaih Bethani avang ih kami ah oh. <sup>2</sup> (To Meri loe nganna Lazaru ih tanuh ah oh moe, Angraeng ih khok to hmuihoih tui hoiah bawh moe, a sam hoiah anih ih khok hmawt pae kami ah oh.) <sup>3</sup> To pongah a tanuh hnik mah Anih khaeah, Angraeng, khenah, na palung ih kami loe ngannat, tiah lok a pat pae hoi. <sup>4</sup> To lok to Jesu mah thaih naah, **Hae nathaih loe duek han khoek to om ai, toe Sithaw lensawkhaih amtueng han ih ni oh, hae nathaih rang hoiah lensawk Sithaw Capa amtuenghaih to om tih,** tiah a naa.

<sup>5</sup> Jesu mah Martha, anih ih amnawk hoi Lazaru to palung. <sup>6</sup> Lazaru ngannat ti, tiah Anih mah thaih pacoengah, anih loe a ohhaih ahmuen ah ni hnetto thung cam vop. <sup>7</sup> To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah, **Jerusalem ah caeh o let si boeh,** tiah a naa. <sup>8</sup> A hnukbang kaminawk mah Anih khaeah, Rabbi, canghni



pangah ni Judahnawk mah thlung hoi vah hanah Ang pakrong o; to ahmuen ah Na caeh let han maw? tiah a naa o.

<sup>9</sup> Jesu mah, **Nito naah atue hatlai hnetto om ai maw? Mi kawbaktih doeh khodai ah caeh kami loe, hae long aanghah to a hnuk pongah amthaek ai.** <sup>10</sup> **Toe khoving ah caeh kami loe, aanghah om ai pongah, amthaek,** tiah a naa.

<sup>11</sup> Anih mah nihcae khaeah, Hae loknawk thuih pacoengah, **Aicae ampui Lazaru loe a iih; toe Ka caeh moe, Ka pathawk han,** tiah a naa.

<sup>12</sup> Anih hnukbang kaminawk mah, Angraeng, anih iip nahaeloe hoi tih, tiah a naa o.

<sup>13</sup> Jesu mah Lazaru loe duek boeh, tiah thuih koehhah ih ni, toe nihcae mah loe iih rum-ramhah mue a thuih, tiah poek o. <sup>14</sup> To pacoengah Jesu mah nihcae khaeah, **Lazaru loe duek boeh, tiah kamnoek ah thuih pae.** <sup>15</sup> **Na tang o thai hanah, to ahmuen ah ka om ai pongah, nangcae hanah anghoehah ka tawnh; vaihi anih khaeah caeh o si,** tiah a naa. <sup>16</sup> To naah Didymas, tiah kawk ih, Thomas mah a hnukbang ampuinawk khaeah, aicae doeh anih hoi nawnto duek hanah caeh o toeng si, tiah a naa.

### *Jesu loe anghawkhah hoi hinghah*

<sup>17</sup> Jesu phak naah, anih aphumhah ni palito oh boeh, tito Anih mah panoek. <sup>18</sup> Bethani loe Jerusalem hoiah meng hnetto oh duih. <sup>19</sup> Nihnik ih thangqoi to duek pae boeh pongah, pathloep hanah paroeai Judahnawk Martha hoi Meri khaeah caeh o. <sup>20</sup> Jesu angzoh ti, tiah Martha mah thah naah, Anih dawt hanah a caeh: toe

Meri loe im ah oh. <sup>21</sup> Martha mah Jesu khaeah, Angraeng, haeah na oh nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak ai. <sup>22</sup> Toe vaihi doeh Sithaw khaeah na hnik ih hmuen boih loe, Sithaw mah na paek tih, tiah ka panoek, tiah a naa. <sup>23</sup> Jesu mah nongpata khaeah, **Na thangqoi loe anghawk let tih**, tiah a naa. <sup>24</sup> Martha mah anih khaeah, Hnukkhuem anghawk lethaih niah loe anih anghawk let tih, tiah ka panoek, tiah a naa. <sup>25</sup> Jesu mah anih khaeah, **Kai loe anghawk lethaih hoi hinghah ah Ka oh: Kai tang kami loe, dueh cadoeh, hing tih:** <sup>26</sup> **mi kawbaktih doeh Kai tanghah hoiah khosah kami loe natuek naah doeh dueh mak ai. Hae lok hae na tang maw?** tiah a naa. <sup>27</sup> Nongpata mah Anih khaeah, Ue, Angraeng: Nang loe Kri ni, long nuiah angzo han koi, Sithaw Capa ah na oh, tito Ka tang, tiah a naa.

*Jesu hoi duekhah kawng*

<sup>28</sup> To tiah lok cae a thuih pacoengah, Martha loe caeh moe, tamquta hoi amnawk Meri to kaww, Patukkung, angzoh boeh, nang ang kaww-sak, tiah a naa. <sup>29</sup> Meri mah to lok to thah naah, karangah anghawk moe, Anih khaeah caeh. <sup>30</sup> To naah Jesu loe avang thungah akun ai vop, Anih loe Martha mah dawthah ahmuen ah ni oh vop. <sup>31</sup> Meri pathloep hanah im ah kangzo Judahnaww loe, karangah anghawk o moe, tasa bangah tacawt Meri to hnuk o naah, qah han ih mue taprong ah a caeh, tiah poek o pongah, anih hnukah bang o. <sup>32</sup> Meri loe Jesu ohhah ahmuen to phak moe, Anih to hnuk naah, a khokkung ah cangkrawn moe, Anih khaeah,

Angraeng, haeah na oh nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak ai, tiah a naa. <sup>33</sup> Anih qahhaih hoi anih hoi nawnto kangzo Judahnaw kqahhaih to Jesu mah hnuk naah, palungset moe, poek angpho, <sup>34</sup> **anah mah naa ah maw a gok to na pasong o?** tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, angzo ah loe khenah, tiah a naa o. <sup>35</sup> Jesu qah. <sup>36</sup> Judah kaminaw mah, Khen oh, Anih mah kawkrumaw Lazaru to palung, tiah thuih o. <sup>37</sup> Nihcae thung ih thoemto kaminaw mah, Mikmaeng mik amtuengsak, hae kami mah Lazaru duek han ai ah sah thai mak ai maw? tiah thuih o.

### *Jesu mah Lazaru pathawk*

<sup>38</sup> To pongah Jesu loe palungset hoiah taprong ah caeh. Taprong loe thlung khaw ah oh pongah, akhaw to thlung hoiah kraeng o. <sup>39</sup> Jesu mah, **Thlung to takhoe oh,** tiah a naa. Toe kadueh kami ih tanuh Martha mah, Anih khaeah, Vaihi loe anih ih gok hmuisae tih boeh, aphumhaih ni palito oh boeh, tiah a naa. <sup>40</sup> Jesu mah anih khaeah, Na tang nahaeloe, Sithaw lensawkhaih na hnu tih, tiah kang thuih boeh na ai maw? tiah a naa.

<sup>41</sup> To naah gok pasonghaih taprong thlung to takhoe pae o. Jesu mah van ah doeng tahang moe, **Pa, Ka lok nang tahngaih pae pongah, kawnhaih lok kang thuih.** <sup>42</sup> **Ka lok nang tahngaih pae toepsoep,** tiah ka panoek: toe haeah angdoe kaminaw mah, Kai loe Nang mah ni patoeh, tiah tang o thai han ih ni, hae lok hae ka thuih, tiah a naa. <sup>43</sup> Hae lok a thuih pacoengah, **Lazaru, tacawt ah,** tiah tha hoi a

hang. <sup>44</sup> To naah kadueh kami to tacawt, a ban hoi a khok loe kadueh khukhaih kahni mah zaeng caeng: mikhmai doeh pavawh mah khuk khoep. Jesu mah nihcae khaeah, **Anih to khram oh, caeh nasoe**, tiah a naa.

*Jesu hum han patoem o*

*(Mathai 26.1-5; Marka 14.1-2; Luka 22.1-2)*

<sup>45</sup> Jesu mah sak ih hmuen to, Meri pathloep han angzo paroeai Judahnawk mah hnuk o naah, Anih to tang o. <sup>46</sup> Toe nihcae thung ih thoemto kaminawk loe Farasinawk khaeah caeh o moe, Jesu mah sak ih hmuennawk to thuih pae o. <sup>47</sup> To naah kalen koek qaima hoi Farasinawk nawnto amkhueng o, Hae kami mah paroeai dawnrai hmuennawk sak boeh pongah, timaw a sak o han? <sup>48</sup> Anih hae hae tiah prawtsut nahaeloe, kaminawk mah anih hae tang o boih tih boeh: to naah Rom kaminawk angzo o ueloe, aicae ih ahmuen hoi acaeng to la o tih boeh, tiah thuih o. <sup>49</sup> To naah nihcae thung ih kami, to na saning ah kalen koek qaima toksah Kaiapha mah, nihcae khaeah, Tidoeh na panoek o ai, <sup>50</sup> acaeng boih anghmat pongah loe, kaminawk hanah kami maeto duek to hoih kue, tiah a naa. <sup>51</sup> Anih mah hae lok hae angmah koeh ah thui ai: to na saning ah kalen koek qaima ah a oh baktih toengah, acaeng taham ah Jesu dueh tih, tiah anih mah taphong coek boeh; <sup>52</sup> to acaengnawk han khue ai, prae kalah ah ampraek phang, Sithaw ih caanawk doeh maeto ah angcusak hanah thuih ih lok ah doeh oh. <sup>53</sup> To na ni hoi kamtong nihcae loe nawnto amkhueng o moe, Anih hum hanah

pacaeng o. <sup>54</sup> To pongah Jesu loe Judahnawk salakah kamtuengah caeh ai; praezaek taengah kaom, Ephraim, tiah kawkw ih avang taengah a caeh moe, to ah a hnukbang kaminawk hoi nawnto oh. <sup>55</sup> Judahnawk misong loihaih poih loe anghnai boeh: to poih sah ai naah, amprikcai o hanah, paroeai kaminawk loe angmacae avang hoiah Jerusalem ah caeh o. <sup>56</sup> Nihcae mah Jesu to pakrong o, nihcae tempul thungah angdoet o naah, kawbangmaw na poek o? Anih poihkung ah angzo mak ai maw? tiah maeto hoi maeto angdueng o. <sup>57</sup> Kalen koek qaima hoi Farasinawk mah, Mi kawbaktih doeh Anih ohhaih panoek kami loe, Anih to a naeh o thai hanah, a ohhaih ahmuen to patuek han angaih, tiah lokpaek o.

## 12

*Bethani avang ah Jesu situi bawhhaih*

*(Mathai 26.6-13; Marka 14.3-9; Luka 7.37-39)*

<sup>1</sup> Misong loihaih poih phak tomhaih ni tarukto naah, Jesu loe kadueh Lazaru pathawkhaih Bethani avang to phak. <sup>2</sup> To avang ah nihcae mah anih han duembuh caakhaih sak pae o; Martha mah caaknaek to thongh pae: toe Lazaru loe caboi nuiah Anih hoi nawnto anghnut. <sup>3</sup> To naah Meri mah, atho kana parai hmuihoih tui tabu maeto lak moe, Jesu ih khok to bawh pae pacoengah, a sam hoiah huk pae: to naah imthung ah hmuihoih tui to koi. <sup>4</sup> To pacoengah a hnukbang kaminawk thung ih maeto, Anih angphat taak han kaom Simon capa, Juda Iskariot mah, <sup>5</sup> tikhoe kamtang kaminawk

na paek hanah hae hmuihoih tui hae phoisa cumvai thumto hoiah na zaw ai loe? tiah a naa. <sup>6</sup> Kamtang kaminawk abomh han koeh pongah anih mah hae lok hae thuih ih na ai ni; anih loe kamqu ah oh, phoisa pakuemkung ah oh moe, phoisa to angmah han patoh kami ah oh pongah ni to tiah lok a thuih. <sup>7</sup> Jesu mah **nongpata loe angmah hmawk ah om nasoe: Kai aphumhaih ni han ih ni hae hmuihoih tui hae a suek.** <sup>8</sup> Kamtang kaminawk loe **ngcaae hoi nawnto oh o poe; toe Kai loe ngcaae hoi nawnto ka om poe mak ai,** tiah a naa. <sup>9</sup> Anih toah oh, tiah Judahnawk mah panoek o naah, Jesu hnuk han ih khue ai ah, duekhaih thung hoi anih mah pathawk ih Lazaru doeh hnuk han koeh o pongah, paroeai kaminawk angzoh o. <sup>10</sup> Kalen koek qaima mah Lazaru doeh hum hanah pacaeng; <sup>11</sup> Lazaru kawng pongah paroeai Judah kaminawk mah qaima to caeh o taak moe, Jesu tanghah to tawnh o.

*Payawkhaih hoi akunhaih*

*(Mathai 21.4-9; Marka 11.7-10; Luka 19.35-38)*

<sup>12</sup> Khawnbang phak naah loe, poiukung ah angzo paroeai kaminawk mah, Jesu Jerusalem ah angzoh, tiah thaih o. <sup>13</sup> Bawksawk qam hoi kanghmong thing tanghang to sin o moe, anih dawt hanah caeh o, Hosanna: Angraeng hmin hoi angzo Israel Siangpahrang loe tahamhoihaih om nasoe, tiah hang o. <sup>14</sup> Jesu mah laa hrang to hnuk naah, a nuiah angthueng; <sup>15</sup> Zion canu, zii hmah: khenah, na Siangpahrang loe laa hrang

nuiah anghueng moe, angzoh, tiah tarik ih oh. <sup>16</sup> Tangsuek naah loe a hnukbang kaminawkw mah hae hmuennawkw hae thaih o kop ai: toe Jesu to pakoeh ah oh naah, hae hmuennawkw loe Anih kawng ni tarik o, hae hmuennawkw loe Anih han ih ni sak pae o, tito nihcae mah panoek o. <sup>17</sup> Anih mah Lazaru to taprong thung hoiah kawkw moe, duekhaih thung hoiah pathawkw let naah kaom paroeai kaminawkw loe, Anih hnukung ah oh o. <sup>18</sup> Anih mah dawnrai hmueng sak, tito nihcae mah thaih o naah, anih hnuk hanah caeh o. <sup>19</sup> To pongah Farasinawkw mah kawbang doeh na sah o thai ai boeh, khen oh, long loe Anih hnukah ni caeh boeh, tiah a thuih o.

*Gentelnawkw mah Jesu pakrong o*

<sup>20</sup> Poih tue ah Sithaw bok han angzo kaminawkw thungah Griknawkw doeh athum o toeng: <sup>21</sup> to kaminawkw loe Kalili prae Bethsaida avang ah om kami, Philip khaeah angzoh o moe, Patukkung, Jesu hnuk han ka koeh o, tiah tahmenhaih hnik o. <sup>22</sup> Philip loe caeh moe, Andru khaeah thuih pae: to pacoengah Andru hoi Philip Jesu khaeah caeh hoi moe, thuih pae hoi let. <sup>23</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Kami Capa pakoehhaih atue loe phak boeh.** <sup>24</sup> **Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Cangti loe long ah krak moe, dueh ai nahaeloe, angmah toengroeng ah ni oh: toe a duek naah loe, athaih paroeai athaih.** <sup>25</sup> **Mi kawbaktih doeh a hinghaih palung kami loe, anghmaa tih; hae long nuiah a hinghaih hnuma kami loe dungzan hinghaih to toep tih.** <sup>26</sup> **Mi**

kawbaktih doeh Ka tok sah kami loe, Ka hnukah bang nasoe; Ka ohhaih ahmuen ah, Ka tamna doeh om toeng tih: Ka tok sah kami loe Kam Pa mah pakoeh tih. <sup>27</sup> Vaihi ka poekhaih angpho; timaw ka thuih han? Pa, hae atue thung hoiah na pahlong ah: toe hae tiah oh han ih ni, hae atue ah kang zoh. <sup>28</sup> Pa, na hmin to pakoeh ah, tiah a naa. To naah van hoiah, Ka pakoeh hmaek boeh, Ka pakoeh let han vop, tiah lok to angzoh. <sup>29</sup> To ahmuen ah angdoe kaminawk mah, To lok to thaih o naah, Khopazih, tiah thuih o: kalah kaminawk mah loe, Van kami mah lok a thuih pae, tiah thuih o.

<sup>30</sup> Jesu mah hae lok loe kai han angzo ai, nangcae hanah ni angzoh. <sup>31</sup> Hae long loe vaihi lokcaek ah oh boeh: hae long angraeng haekhaih to om tih. <sup>32</sup> Kai long ranui ah atoengh tahang naah, kaminawk boih kaimah khaeah ka zaeh han, tiah a naa. <sup>33</sup> Hae lok loe, anih kawbangmaw due tih, tiah thuih koehhah ih ni. <sup>34</sup> To naah paroeai kaminawk mah anih khaeah, Kri loe dungzan ah caak poe tih, tiah kaalok mah thuih ih lok to ka thaih o: nangmah loe kawbangmaw, Kami Capa to ranui ah bang o tih, tiah na thuih, hae Kami Capa loe mi maw? tiah pathim pae o. <sup>35</sup> To naah Jesu mah nihcae khaeah, Aanghaih loe nawnetta thungah ni nangcae hoi nawn to oh. Aanghaih na tawnh o naah caeh oh, to tih ai nahaeloe nangcae nuiah vinghaih pha moeng tih: khoving thung caeh kami loe naa ah maw a caeh, tito panoek ai.



**36 Aanghaih caa ah na oh o thai hanah, aanghaih na tawnh o naah, aanghaih to tang oh, tiah a naa. Hae loknawk a thuih pacoengah, Jesu mah nihcae to yae moe, caehtaak ving.**

### *Jesu tang o ai*

<sup>37</sup> Anih mah nihcae hma ah paroeai dawnrai hmuen sak pae cadoeh, nihcae mah anih to tang o ai. <sup>38</sup> Angraeng, ka thuih o ih lok tang kami oh o maw? Angraeng ih ban loe mi khaeah maw amtueng? tiah tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep han ih ni oh. <sup>39</sup> To pongah nihcae mah tang o thai ai, Isaiah mah, <sup>40</sup> Anih mah nihcae mikmaengsak moe, nihcae ih palung amtaksak; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o moeng tih, palung hoiah panoek o ueloe, amnlaem o tih, to naah kai mah nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih let. <sup>41</sup> Isaiah mah, Anih lensawkhaih hnuk naah, Anih kawng to hae tiah thuih. <sup>42</sup> To tiah om cadoeh, paroeai ukkung ah kaom kaminawk mah anih to tang o; toe Farasinawk mah sineko thung hoiah haek moeng tih, tiah a poek o pongah, Anih kawng to nihcae mah taphong o ai. <sup>43</sup> Nihcae loe Sithaw mah pakoeh pongah kami mah pakoehhaih to koeh o kue.

### *Long pahlongkung Jesu*

<sup>44</sup> To naah Jesu mah, **Kai tang kami loe Kai to tang ai, Kai patoehkung tang kami ah ni oh.**  
<sup>45</sup> **Kai khen kami loe Kai patoehkung to a hnuk.**  
<sup>46</sup> **Kai tang kaminawk, khoving thungah oh o han**

ai ah, Kai loe long ah kangzo aanghah ah ka oh. <sup>47</sup> Mi kawbaktih doeh ka lok to thaih moe, tang ai nahaeloe anih to lok ka caek mak ai: Kai loe long lokcaek hanah kang zo ai, long pahlong hanah ni kang zoh. <sup>48</sup> Kai talawk ai moe, ka lok tahngai ai kami lokcaekkung maeto oh: Ka thuih ih lok mah anih to hnukkhuem niah lokcaek tih. <sup>49</sup> Kai loe kaimah koehah lok ka thui ai; toe ka thuih moe, ka patuk han ih lok loe kai patoehkung Pa mah ni ang paek. <sup>50</sup> Anih mah paek ih lok loe dungzan hinghah lok ah oh, tito ka panoek: to pongah Pa mah ang thuihsak ih baktih toengah ni lok ka thuih, tiah a naa.

## 13

### *Hnukbang kaminawk ih khok pasaeh pae*

<sup>1</sup> Misong loihhah poih pha ai vop, Jesu mah hae long tacawt taak moe, Ampa khaeah caehhah atue phak boeh, tiah panoek naah, long ah kaom angmah ih kaminawk khaeah, atue boeng khoeok to amlunghah to amtuengsak. <sup>2</sup> Duembuh caak pacoeng tom naah, Anih angphat taak hanah, Simon capa, Juda Iskariot ih palung thungah taqawk mah toksak pae. <sup>3</sup> Ampa mah hmuen boih anih ban ah paek boeh, anih loe Sithaw khae hoi angzoh moe, Sithaw khaeah caeh han oh boeh, tiah Jesu mah panoek; <sup>4</sup> anih loe duembuh caakhah ahmuen hoiah angthawk moe, angmah ih kahni to angkhring, pavawh to lak moe, kaeng ah angzaeng. <sup>5</sup> To pacoengah sabae thuk thungah tui a lawn moe, a hnukbang kaminawk ih khok to pasaeh pae, to pacoengah

kaeng ah angzaeng ih pavawh hoiah a huk pae.  
<sup>6</sup> Simon Piter khaeah phak naah loe, Piter mah anih khaeah, Angraeng, ka khok nang pasaeh pae han maw? tiah a naa.

<sup>7</sup> Jesu mah anih khaeah, **Vaihi ka sak ih tok hae na panoek thai mak ai; toe amzai ah ni na panoek vop tih,** tiah a naa.

<sup>8</sup> Piter mah anih khaeah, Ka khok hae natuek naah doeh na pasaeh mak ai, tiah a naa.

Jesu mah anih khaeah, **Kang pasaeh pae ai nahaeloe, kai ih kami ah na om mak ai,** tiah a naa.

<sup>9</sup> Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, ka khok khue ai, ka ban hoi ka lu doeh pasaeh ngala ah, tiah a naa.

<sup>10</sup> Jesu mah anih khaeah, **Tui amhluh kami loe khok khue ni pasaeh han angaih, kalah takpum loe ciim boeh: nangcae loe na ciim o, toe na ciim o boih ai,** tiah a naa.

<sup>11</sup> Anih angphat taak han kami to anih mah panoek pongah, **na ciim o boih ai,** tiah a naa.

<sup>12</sup> Anih mah nihcae ih khok pasaeh pae pacoen-gah, **angmah ih kahni to lak moe, anghnut let, anih mah nihcae khaeah, Nangcae khaeah ka sak ih hmuen hae na panoek o maw?** tiah a naa.

<sup>13</sup> Kai hae Patukkung, Angraeng, tiah nang kaw-kaw o: to tiah nang kaw-kaw o haih loe amsoem; kai loe to tiah ni ka oh roe.

<sup>14</sup> Kai loe nangcae Patukkung hoi Angraeng ah ka oh, toe khok kang pasaeh pae o baktih toengah, nangcae mah doeh maeto hoi maeto ih khok to pasaeh oh.

<sup>15</sup> Nangcae khae ka sak ih baktih toengah, na

sak o toeng hanah, khet koi kaom hmuen kang patuek o boeh. <sup>16</sup> Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Tamna loe angmah ih angraeng pongah len kue ai; patoeh ih kami doeh patoehkung pongah len kue ai. <sup>17</sup> Hae hmuennawk hae na panoek o moe, na sak o nahaeloe, taham na hoih o. <sup>18</sup> Nangcae boih ka thuih koeh ih na ai ni: ka goih ih kaminawk loe ka panoek: Cabu akoep hanah, kai hoi nawnto buhcaa kami mah khok hoiah ang pathuih boeh. <sup>19</sup> To baktih hmuen pha ai naah kang thuih o coek boeh, to tiah ni hae baktih hmuen phak naah, Kai loe Anih boeh ni, tiah na tang o thai tih. <sup>20</sup> Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Ka patoeh ih kami talawk kami loe, kai talawk kami ah oh, Kai talawk kami loe Kai patoehkung talawk kami ah oh, tiah a naa.

### *Jesu hoi Juda*

<sup>21</sup> Hae lok a thuih pacoengah, Jesu loe dawnrai hoiah oh; Loktang to, loktang ah, kang thuih o, **Nangcae thung ih kami maeto mah kai angphat taak tih,** tiah a naa. <sup>22</sup> To naah a hnukbang kaminawk mah, Mi thuih koehhaih ih maw, tiah poek o moe, maeto hoi maeto ang khet o. <sup>23</sup> A hnukbang kaminawk thungah Jesu mah palung ih kami maeto loe, Jesu ih saeok nuih amha. <sup>24</sup> Simon Piter mah saeok ah amha a hnukbang kami khaeah, Jesu mah thuih ih lok loe mi thuih koehhaih ih maw dueng noek ah, tiah a naa. <sup>25</sup> To naah Jesu ih saeok ah amha kami mah

---

**13.16** Mathai 10.24; Luk 6.40; Jhn 15.20.     **13.18** Saam 41.9.

**13.20** Mathai 10.40; Mark 9.37; Luk 9.48; 10.16.

anih khaeah, Angraeng, to kami loe mi aa? tiah dueng.

<sup>26</sup> Jesu mah, Sabae thungah takaw ka nup moe, ka paek ih kami to ni, tiah a naa. To pacoengah Anih mah sabae thungah takaw to nup moe, Simon capa, Juda Iskariot hanah paek. <sup>27</sup> Takaw nup pacoengah, anih takoh thungah Setan akun. To pacoengah Jesu mah anih khaeah, Na sak han koi hmuen to karangah sah lai ah, tiah a naa. <sup>28</sup> Tipongah maw anih hanah to tiah lok a thuih pae, tito toah buhcaa kami maeto mah doeh panoek o ai. <sup>29</sup> Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah Judah loe phoisa pakuemkung ah oh pongah, poihsak hanah hmuenmae qan han ih a thuih pae kalang mue, to tih ai boeh loe kamtang kaminawk paek hanah hmuenmae a qansak mue, tiah poek o. <sup>30</sup> Takaw lak pacoengah, anih loe tasa bangah tacawt roep; to naah khoving boeh.

### *Kaalok kangtha*

<sup>31</sup> Juda tasa bang tacawt pacoengah, Jesu mah, Kami Capa loe vaihi pakoeh ah oh boeh, Anih pongah Sithaw doeh pakoeh ah oh. <sup>32</sup> Anih pongah Sithaw pakoeh ah om nahaeloe, anih pongah Sithaw Angmah to doeh pakoeh ah om ueloe, akra ai ah Anih to pakoeh roep tih boeh. <sup>33</sup> Nawktanawk, nawnetta thungah ni nangcae khaeah ka om tih boeh. Nangcae mah nang pakrong o tih: toe Judahnawk khaeah ka thuih ih lok baktih toengah, vaihi roe kang thuih o: ka caehhah ahmuen ah, nang zo o thai mak

ai. <sup>34</sup> Kaalok kangtha kang paek o, maeto hoi maeto amlung oh; kang palung o baktih toengah, nangcae doeh maeto hoi maeto amlung oh. <sup>35</sup> Maeto hoi maeto nam lung o naah ni, kaminawk boih mah nangcae loe kai hnukah bang kaminawk ni, tiah panoek o tih, tiah a naa.

*Piter kawng thuihcoek*

*(Mathai 26.33-35; Marka 14.29-31; Luka 23.33-34)*

<sup>36</sup> Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han? tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, **Vaihi ka caehhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, toe hae pacoengah ni nang zo o thai vop tih,** tiah pathim pae. <sup>37</sup> Piter mah anih khaeah, Angraeng, tipongah vaihi kang zo o thai mak ai loe? Nang pongah ka hinghaih ka vah han, tiah a naa. <sup>38</sup> Jesu mah anih khaeah, **Kai pongah na hinghaih na vah han maw? Loktang to, loktang ah, kang thuih, Aakhong ai na ah, vai thumto kai nang phat taak tih,** tiah pathim pae.

## 14

*Jesu loe loklam, loktang hoi hinghaih*

<sup>1</sup> Poek anghmang o hmah: Sithaw to tang oh loe, kai doeh tang oh. <sup>2</sup> Kam Pa im ah loe ohhaih ahmuen oh mangh: to tiah om ai nahaeloe, kang thuih o han boeh. Nangcae ohhaih ahmuen sak hanah ka caeh. <sup>3</sup> Nangcae ohhaih ahmuen ka sak pacoengah, Kang zoh let moe, Ka ohhaih ahmuen ah, na oh o toeng hanah, kaimah khaeah

kang lak o han. <sup>4</sup> Ka caeh han ih ahmuen hoi loklam to na panoek o, tiah a naa.

<sup>5</sup> Thomas mah anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han, tito ka panoek o ai; kawbangmaw loklam to ka panoek o thai tih? tiah a naa.

<sup>6</sup> Jesu mah anih khaeah, Kai loe loklam, loktang hoi hinghah ah ka oh: Kai ai ah loe mi kawbaktih doeh Pa khaeah angzo thai mak ai. <sup>7</sup> Kai nang panoek o boeh nahaeloe, kam Pa doeh na panoek o tih: vaihi hoi kamtong Anih to na panoek o moe, Anih to na hnuk o boeh, tiah a naa.

<sup>8</sup> Philip mah anih khaeah, Angraeng, kaicae hanah Ampa to patuek ah, to tih nahaeloe kaicae han khawt boeh, tiah a naa.

<sup>9</sup> Jesu mah anih khaeah, Philip, atue kasawk ah nang hoi nawnto ka oh boeh, toe kai nang panoek ai vop maw? Kai hnu kami loe Ampa to hnuk boeh; kawbangah maw kaicae hanah Ampa to patuek ah, tiah na thuih? <sup>10</sup> Pa thungah Kai ka oh moe, Kai thungah Pa oh, tito na panoek ai maw? Kang thuih o ih loknawk loe kaimah koeh ah thuih ih lok na ai ni: Kai thungah kaom Pa mah ni thuih, Anih mah ni hae toknawk hae sak. <sup>11</sup> Kai loe Pa thungah ka oh, Pa doeh kai thungah oh, tiah tang oh, to tih ai boeh loe ka sak ih hmuennawk pongah Kai hae tang oh.

<sup>12</sup> Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Ka nuiah tanghah tawn kami loe, ka sak ih hmuennawk hae anih mah doeh sah toeng tih; Kam Pa khaeah caeh han oh boeh pongah, anih mah hae pongah kalen kue hmuennawk to sah tih. <sup>13</sup> Capa

rang hoiah Ampa to pakoeh thai hanah, Kai ih ahmin hoiah nang hnik o ih hmuennawkw boih kang paek o han. <sup>14</sup> Kawbaktih hmuennawkw doeh Ka hmin hoiah nang hnik o nahaeloe, nang hnik o ih baktih toengah kang sak pae o han.

### *Muithla patoehhah*

<sup>15</sup> Kai nang palung o nahaeloe, kang paek o ih loknawkw to pakuem oh. <sup>16</sup> Anih nangcae khaeah oh poe hanah, Pa khaeah lawk ka thuih han, Anih mah kalah Pathloepkung to na paek tih; <sup>17</sup> loktang Muithla to na paek o tih; long mah Anih to hnu ai moe, panoek ai pongah, long mah Anih to talawkw thai ai: toe nangcae mah loe Anih to na panoek o; Anih loe nangcae hoi nawnto oh, nangcae thungah doeh om tih. <sup>18</sup> Pathloep ai ah kang caeh o taak mak ai: nangcae khaeah Kang zoh han. <sup>19</sup> Akra ai ah long mah Kai hnu mak ai boeh; toe nangcae mah loe nang hnu o tih: Kai ka hing pongah, nangcae doeh na hing o toeng tih. <sup>20</sup> To na niah loe Kam Pa khaeah Kai ka oh, Kai thungah nangcae na oh o moe, nangcae thungah Kai ka oh, tito na panoek o tih. <sup>21</sup> Ka paek ih lok tahngai moe, pakuem kami loe, Kai palung kami ah oh: Kai palung kami loe Kam Pa mah palung tih, Kai mah anih to palung moe, kaimah roe anih khaeah kam tueng pae han.

<sup>22</sup> To naah Judah (Judah Iskariot na ai) mah anih khaeah, Angraeng, tipongah kaicae khaeah nam tueng moe, long khaeah nam tueng ai loe? tiah a naa.

<sup>23</sup> Jesu mah anih khaeah, Kai palung kami loe, kai ih loknawkw to pakuem tih: Kam Pa mah



anih to palung tih, anih khaeah ka caeh o moe, anih hoi nawnto Kaimacae ohhah im to ka sak o han. <sup>24</sup> Kai palung ai kami mah loe ka thuih ih loknawk to pakuem ai: na thaih o ih lok loe kai ih lok na ai ni, Kai patoehkung Pa ih lok ni. <sup>25</sup> Nangcae hoi nawnto ka oh naah hae loknawk hae kang thuih o boeh. <sup>26</sup> Toe kam Pa mah Kai ih ahmin hoiah patoeh han ih Pathloepkung, Kacai Muithla mah, nangcae han hmuennawk boih patuk tih, kang thuih o ih loknawk to panoeksak boih tih. <sup>27</sup> Nangcae khaeah monghah ka caehtaak, Ka monghah to Kang paek o; long mah paek ih baktiah kang paek o ai. Poek anghmang o hmah loe, zii o hmah. <sup>28</sup> Ka caeh moe, nangcae khaeah kang zoh let han, tiah kang thuih o ih lok to na thaih o boeh. Kai nang palung o nahaeloe, Pa khaeah ka caeh han boeh, tiah ka thuih pongah, nang hoe o tih: Pa loe kai pongah len kue. <sup>29</sup> To hmuen pha ai naah kang thuih o coek boeh, to tiah ni to hmuen phak naah, na tang o tih. <sup>30</sup> Long angraeng angzoh boeh pongah, hae pacoengah loe nangcae hoi lok kapop ah ka thui mak ai boeh, anih mah Kai kawbangah doeh na naa thai mak ai. <sup>31</sup> Toe Ampa to ka palung moe, Ampa mah ang paek ih lok baktih toeng ah tok ka sak, tito long mah panoek tih. Anghawk oh, hae ahmuen hoiah caeh o si boeh, tiah a naa.

## 15

*Jesu loe misurkung tangtang*

<sup>1</sup> Kai loe misurkung tangtang ah ka oh, Kam Pa loe takha tawnkung ah oh. <sup>2</sup> Anih loe kai ih athaih kathai ai tanghangnawkw to pakhruk: athaih kathai tanghangnawkw loe athaih aep hanah, tanghangnawkw to atlik pae. <sup>3</sup> Nangcae loe kang thuih o ih lok hoiah vaihi na ciim o boeh. <sup>4</sup> Kai khaeah om o poe ah, Kai doeh nangcae khaeah ka oh poe han. Misurkung ah angpeh ai tanghang loe, angmah koehah athaih athai thai ai; Kai ah na om o ai nahaeloe, athaih na thai o thai mak ai. <sup>5</sup> Kai loe misurkung ah ka oh, nangcae loe tanghang ah na oh o: Kai ai ah loe tidoeh na sah o thai ai pongah, Kai ah kaom kami loe, Kai doeh anih khaeah ka oh, to tiah om kami loe athaih paroeai athaih. <sup>6</sup> Kai ah kaom ai kami loe, kangqo tanghang baktiah tasa bangah vah o ving; kaminawkw mah tanghang to akhuih o moe, hmai thungah vah o, nihcae loe hmai mah kangh. <sup>7</sup> Kai ah na oh o moe, ka lok nangcae thungah om nahaeloe, na koeh o ih hmuen to hni oh, nangcae hanah sah pae tih. <sup>8</sup> Kam Pa loe athaih kapop ah na thaih o haih rang hoiah pakoeh ah oh; to tiah ni ka hnukbang kami ah na om o tih. <sup>9</sup> Pa mah Ang palung baktih toengah, Kang palung o toeng: Kai amlunghaih ah om oh. <sup>10</sup> Kam Pa mah paek ih loknawkw to ka pakuem moe, Anih amlunghaih ah ka oh baktih toengah, Kang paek ih loknawkw to na pakuem o nahaeloe, Kai amlunghaih ah na om o tih. <sup>11</sup> Kang hoehaih nangcae khaeah oh moe, nang hoe o haih akoep thai hanah, hae loknawkw hae

kang thuih o. <sup>12</sup> Kang palung o baktih toengah, nangcae doeh maeto hoi maeto amlung oh, hae loe kang paek o ih lok ah oh. <sup>13</sup> Kami maeto mah ampuinawk hanah a hinghahih paek khoek to amlunghaih pongah kalen kue amlunghaih to om ai boeh. <sup>14</sup> Kang thuih o ih lok baktiah na sak o nahaeloe, Kai ih ampui ah na oh o. <sup>15</sup> Angmah ih angraeng mah sak ih tok to tamna mah panoek ai pongah, vaihi hoi kamtong tamna, tiah kang kawak o mak ai boeh; Kam Pa khae hoi ka thaih ih loknawak to nangcae khaeah kam tuengsak boeh pongah, ampui, tiah ni kang kawak o boeh. <sup>16</sup> Nangcae mah kai nang qoi o ai, Kai mah ni nangcae to kang qoih, na caeh o moe, athaih na thaih o pacoengah, nangcae ih athaih to oh poe hanah, tok kang paek o: to naah Kai ih ahmin hoiah Pa khaeah hni kami loe, Anih mah nangcae hanah paek tih. <sup>17</sup> Maeto hoi maeto nam lung o hanah, hae loknawak hae kang paek o.

### *Long mah hnukmahaih*

<sup>18</sup> Long mah nangcae hnuma nahaeloe, nangcae hnuma ai naah Kai ni ang hnukma, tito panoek oh. <sup>19</sup> Long kami ah na oh o nahaeloe, angmah ih kami ah na oh o pongah, long mah nangcae to palung tih: toe nangcae loe long kami ah na om o ai, long thung hoiah kang qoih o boeh pongah, long mah nangcae to hnukma. <sup>20</sup> Kang thuih o ih lok to poek oh, Tamna loe angmah ih angraeng pongah len kue ai. Nihcae

---

**15.12** Jhn 13.34; 15.17; 1 Jhn 3.23; 2 Jhn 1.5.      **15.20** Mathai 10.24; Luk 6.40; Jhn 13.16.

mah Kai pacaekthlaek nahaeloe, nangcae doeh pacaekthlaek o toeng tih; nihcae mah Ka thuih ih lok pakuem o nahaeloe, nangcae mah thuih o ih lok doeh nihcae mah pakuem o toeng tih.

<sup>21</sup> Nihcae mah Kai patoehkung Anih to panoek o ai pongah, Kai ih ahmin pongah nihcae mah hae hmuennawkw hae nangcae nuiah sah o tih.

<sup>22</sup> Kai kang zo ai moe, nihcae khaeah ka thui ai nahaeloe, nihcae loe zaehaih tawn o mak ai: toe vaihi loe angmacae zaehaih to angphat o thai mak ai boeh.

<sup>23</sup> Kai hnuma kami loe Kam Pa doeh hnukma.

<sup>24</sup> Kalah kaminawkw mah sah ai ih toknawkw to nihcae salakah ka sah ai nahaeloe, nihcae loe zaehaih tawn o mak ai: toe vaihi loe ka sak ih toknawkw nihcae mah hnuk o boeh pongah, nihcae mah Kai hoi Kam Pa to hnukma o.

<sup>25</sup> Toe angmacae ih kaalok pongah, Tidoeh na ai ah nihcae mah Kai ang hnukma o, tiah tarik ih lok to akoep thai han ih ni hae tiah oh.

<sup>26</sup> Pa khae hoiah kang patoeh han ih Pathloepkung, Pa khae hoi tacawt, loktang Muithla to angzoh naah, Anih mah Kai kawng to taphong tih.

<sup>27</sup> Nangcae doeh tangsuek na hoi Kai khaeah na oh o pongah, Kai hnukung ah na om o toeng tih.

## 16

<sup>1</sup> Palung na boeng o han ai ah, hae loknawkw hae kang thuih o.

<sup>2</sup> Nihcae mah Sineko thung hoiah na haek o tih: ue, nangcae hum kami mah, kai loe Sithaw ih tok ni ka sak, tiah poekhaih atue to pha tih.

<sup>3</sup> Nihcae mah Pa hoi Kai to panoek o ai pongah, hae baktih toknawkw nangcae nuiah

sah o tih. <sup>4</sup> To baktih atue phak naah kang thuih o ih loknawk na panoek o thai hanah, kang thuih o coek boeh.

### *Muithla toksakhaih*

<sup>5</sup> Vaihi loe kai patoehkung Anih khaeah Ka caeh han boeh; mi mah doeh naa ah maw na caeh han? tiah nang dueng o ai. <sup>6</sup> Nangcae khaeah hae tiah kang thuih o pongah, palung na set o. <sup>7</sup> Toe loktang kang thuih o; Ka caeh ving hae nangcae hanah hoih: Ka caeh ving ai nahaeloe, Pathloepkung nangcae khaeah angzo mak ai; toe ka caeh ving nahaeloe, Anih to nangcae khaeah kang patoeh han. <sup>8</sup> Anih angzoh naah anih mah long zaehaih, toenghaih hoi lokcaekhaih to panoeksak tih: <sup>9</sup> nihcae mah Kai tang o ai pongah, zaehaih to amtuengsak tih; <sup>10</sup> kam Pa khaeah Ka caeh moe, kai nang hnuk o han ai boeh pongah, toenghaih to amtuengsak tih; <sup>11</sup> long angraeng to lokcaek boeh pongah, lokcaekhaih to amtuengsak tih. <sup>12</sup> Nangcae khae thuih han ih lok oh mang vop, toe vaihi loe na panoek o thai ai vop. <sup>13</sup> Toe loktang Muithla, Anih to angzoh naah loe, anih mah loktang boih to na patuk o tih: anih loe angmah koehah lokthui mak ai; anih mah loe a thaih ih lok to ni thui tih: to pacoengah angzo han koi hmuennawk to nangcae hanah patuek tih. <sup>14</sup> Anih mah kai ih hmuen to la ueloe, nangcae hanah patuek tih, to tiah Anih mah Kai to pakoeh tih. <sup>15</sup> Pa mah tawnh ih hmuen boih loe Kai ih ni: to pongah ni anih mah Kai ih hmuen to la ueloe, nangcae hanah patuek tih, tiah ka thuih.

*Palungsethah to anghoehaih oh*

<sup>16</sup> Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai ah nangcae mah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah a naa. <sup>17</sup> A hnukbang thoemtokaminawk mah, Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah nang thuih ih lok loe tih thuih koehhahih ih maw? <sup>18</sup> Akra ai ah, tiah a thuih ih lok loe tih thuih koehhahih ih maw? A thuih koehhahih lok a panoek o thai ai, tiah maeto hoi maeto a thuih o.

<sup>19</sup> Anih khaeah hae lok dueng han a koeh o, tiah Jesu mah panoek naah, nihcae khaeah, Akra ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah ka thuih ih lok pongah maw maeto hoi maeto lok nang dueng o? <sup>20</sup> Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Long palung anghoe naah, nangcae palung na sae o ueloe, na qah o tih: palung na sae o tih, toe palung na set o haih to anghoehaih ah angcoeng tih. <sup>21</sup> Nongpata loe zokpomh, caa tapenhahih atue phak boeh pongah, palung a set: toe nawkta tapen pacoengah loe long ah kami maeto tapen boeh pongah, anih mah patangkhanghahih to pahnet moe, anghoe. <sup>22</sup> To baktih toengah vaihi palung na set o, toe kang hnuk o let naah loe, palung anghoehaih na tawn o tih, nang hoe o haih loe mi mah doeh nangcae khae hoi la thai mak ai. <sup>23</sup> To na niah loe Kai khaeah tidoeh nang hni o mak ai boeh. Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Kai ih ahmin hoi Pa khaeah na hnik o ih hmuen boih Anih mah na paek o tih. <sup>24</sup> Nangcae mah vaihi khoek to Kai

ih ahmin hoiah tidoeh na hni o ai vop: nangcae anghoehaih akoep thai hanah, hni oh, na hnu o tih. <sup>25</sup> Patahhaih lok hoiah ni hae loknawk hae kang thuih o: toe patahhaih lok patoh ai ah, nangcae khaeah Pa kawng kamtueng ah thuihah atue to pha tih. <sup>26</sup> To na niah loe Ka hmin hoiah nang hni o tih: nangcae han Pa khaeah kang hnik pae o han, tiah ka thuih koehhah ih na ai ni. <sup>27</sup> Kai loe Sithaw khae hoiah ni kang zoh, tiah na tang o moe, kai nang palung o pongah, Pa angmah roe nangcae to palung. <sup>28</sup> Kai loe Pa khae hoiah tacawt moe, long ah kang zoh: long hae Ka caehtaak moe, Pa khaeah Ka caeh let han, tiah a naa.

<sup>29</sup> A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Khenah, vaihi loe patahhaih lok hoi thui ai ah, kamtueng ah na thuih boeh. <sup>30</sup> Hmuennawk boih na panoek, mi mah doeh nang khaeah lokdueng han angaih ai boeh, tiah vaihi ka panoek o boeh: hae kawng pongah nang loe Sithaw khae hoiah ni nang zoh, tiah ka tang o, tiah a naa o.

<sup>31</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Vaihi loe na tang o boeh maw? <sup>32</sup> Khenah, nam praek o phang tih, nangmae im ah na cawn o ueloe, kai nang caeh o taak suthaih atue to pha tih, ue, vaihi roe phak boeh: toe kai loe kaimah buengah ka om ai, Pa loe kai hoi nawnto oh. <sup>33</sup> Kai ah monghah na tawnh o thai hanah, hae hmuennawk hae kang thuih o. Long nuiah raihah na tong o tih: toe mawn o hmah, long hae ka pazawk boeh, tiah a naa.

*Lensawk han lawkthuihaih*

<sup>1</sup> Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, van ah doeng tahang moe, Pa, atue mah phak boeh; na Capa mah Ang pakoeh hanah, na Capa hae pakoeh lai ah, tiah lawkthuih. <sup>2</sup> Capa han na paek ih paroeai kaminawk khaeah, Capa mah dungzan hinghaih to paek hanah, kaminawk boih ukhaih to Capa khaeah na paek boeh. <sup>3</sup> Nihcae mah, Na patoeh ih Jesu Kri hoi nang khue ni Sithaw tangtang, tiah panoekhaih loe dungzan hinghaih ah oh. <sup>4</sup> Sak han nang paek ih tok to ka pacoeng boeh: long nuiah na hmin ka pakoeh boeh. <sup>5</sup> Aw Pa, long om ai naah nang khae hoi ka tawnh ih lensawkhaih hoiah, vaihi nang mah hoi nawnto na pakoeh lai ah.

*Hnukbang kaminawk han lawkthuihaih*

<sup>6</sup> Long hoiah nang paek ih kaminawk khaeah na hmin to kam tuengsak boeh: nihcae loe nang ih kami ah ni oh o, nihcae to kai hanah nang paek; nihcae mah na lok to pakuem o boeh. <sup>7</sup> Nang paek ih hmuennawk boih loe nang ih ni, tiah vaihi nihcae mah panoek o boeh. <sup>8</sup> Nang paek ih loknawk to nihcae khaeah ka thuih, nihcae mah lok to talawk o boeh, Kai loe nang khae hoiah ni kang zoh, tiah nihcae mah kamtueng ah panoek o boeh, Kai loe nang mah ni patoeh, tiah a tang o boeh. <sup>9</sup> Nihcae loe nang ih kami ah oh o pongah, nang paek ih kaminawk hanah, lawk ka thuih pae, long hanah lawk ka thui ai. <sup>10</sup> Ka tawnh ih hmuennawk boih loe nang ih ni, nang ih hmuennawk boih doeh Kai ih ni; nihcae rang hoiah kai loe pakoeh ah ka



oh. <sup>11</sup> Kai loe vaihi long ah ka om ai boeh, toe nihcae loe long nuiah oh o vop, Kai loe nang khaeah kang zoh han boeh. Ciimcai Pa, Nang hoi Kai loe maeto ah a oh hoi baktih toengah, nang paek ih nihcae doeh, maeto ah a oh o thai hanah, na hmin hoiah khezawn ah. <sup>12</sup> Nihcae hoi nawnto long ah ka oh naah, nihcae to na hmin hoiah ka khezawn: nang paek ih kaminawk to ka khezawn boeh, toe Cabu akoep thai hanah, kanghmaa kangtaa capa thuih ai ah loe, maeto doeh anghmaa o ai. <sup>13</sup> Vaihi nang khaeah kang zoh han boeh; Kang hoehaih hoiah nihcae koi o thai hanah, long ah hae loknawk hae ni ka thuih. <sup>14</sup> Nihcae khaeah na lok to ka paek boeh; Kai loe long kami ah ka om ai baktih toengah, nihcae doeh long kami ah om o ai, to pongah long mah nihcae to hnukma. <sup>15</sup> Long hoiah nihcae lak ving han lawk ka thui ai; kasae hmuen thung hoiah nihcae khezawn han ih ni lawk ka thuih. <sup>16</sup> Long ih hmuen ah ka om ai baktih toengah, nihcae doeh long ih hmuen ah om o ai. <sup>17</sup> Loktang na lok hoiah nihcae to ciimcaisak ah: na lok loe loktang ah oh. <sup>18</sup> Long nuiah kai nang patoeh baktih toengah, nihcae doeh long nuiah ka patoeh toeng. <sup>19</sup> Nihcae loktang lok hoiah ciimcai o thai hanah, nihcae pongah kaimah hoi kaimah to ciimcai ah ka oh.

*Tang caanawk han lawkthuihah*

<sup>20</sup> Nihcae han khue lawk ka thui ai, nihcae mah thuih o ih lok rang hoiah Kai tang han kaom kaminawk hanah doeh lawk ka thuih; <sup>21</sup> Kai

loe nang mah ni patoeh, tiah long mah tang thai hanah, nihcae doeh aicae khaeah maeto ah oh o toeng, Pa, Kai thungah na oh moe, Kai nang thungah ka oh baktih toengah, nihcae boih maeto ah oh o thai hanah, lawk ka thuih. <sup>22</sup> Aicae maeto ah a oh o baktih toengah, nihcae doeh maeto ah oh o thaih moe, <sup>23</sup> Kai nihcae thungah Ka oh moe, nang Kai thungah na oh, Kai nang patoeh moe, Kai nang palung baktih toengah, nihcae doeh na palung toeng, tiah long mah panoek moe, nihcae maeto ah oh o thai hanah, nihcae khaeah nang paek ih lensawkhaih to ka paek boeh. <sup>24</sup> Pa, long om ai na hoiah boeh Kai nang palung boeh, nang paek ih ka lensawkhaih nihcae mah hnuk o thai hanah, nang paek ih kaminawk doeh ka ohhaih ahmuen ah kai hoi nawnto ohsak han ka koeh. <sup>25</sup> Aw katoeng Pa, long mah nang to panoek ai: toe Kaimah loe kang panoek; Kai loe nang mah ni patoeh, tito hae kaminawk mah panoek o boeh. <sup>26</sup> Nihcae khaeah na hmin ka taphong boeh, nang palunghaih nihcae khaeah oh moe, Kai nihcae thungah ka oh thai hanah, na hmin to ka taphong han vop, tiah a thuih.

## 18

*Jesu angphat taakhaih hoi naehhaih*

*(Mathai 26.47-56; Marka 14.43-50; Luka 22.47-53)*

<sup>1</sup> Jesu lawkthuih pacoengah, a hnukbang kaminawk hoi nawnto Kidron tava yaeh ah caeh o, a hnukbang kaminawk hoi vapui yaeh ah kaom takha thungah akun o. <sup>2</sup> Jesu loe to ahmuen

ah a hnukbang kaminawk hoi caeh o toepsoep pongah, Anih angphat taak Juda mah doeh to ahmuen to panoek toeng. <sup>3</sup> Juda mah kalen koek qaima, Farasinawk mah patoeh ih misatuh kaminawk to takha thungah angzoh haih, nihcae loe hmaithaw, hmaim, maiphawnawk hoiah angzoh o. <sup>4</sup> Jesu loe a nuiah pha han koi hmuennawk to panoek boih pongah, hmaa bangah caeh moe, nihcae khaeah, **mi maw na pakrong o**, tiah a naa. <sup>5</sup> Nihcae mah anih khaeah, Nazareth Jesu, tiah a naa o. Jesu mah nihcae khaeah, **Anih loe Kai hae boeh ni**, tiah a naa. Anih angphat taak Juda doeh nihcae hoi nawnto angdoet toeng. <sup>6</sup> Anih mah nihcae khaeah, **Anih loe Kai hae boeh ni**, tiah thuih pacoengah, nihcae loe hnukbang angnawn o moe, long ah amtimh o. <sup>7</sup> To pacoengah Anih mah nihcae khaeah, **Mimaw na pakrong o?** tiah dueng let. Nihcae mah, Nazareth Jesu, tiah a naa o. <sup>8</sup> Jesu mah, **Anih loe Kai hae boeh ni, tiah kang thuih o boeh na ai maw: kai nang pakrong o nahaeloe, hae kaminawk hae caeh o sak ah**, tiah a naa. <sup>9</sup> Nang paek ih kaminawk maeto doeh kang hmasak ai, tiah a thuih ih lok akoep han ih ni hae tiah a thuih. <sup>10</sup> To naah Simon Piter mah, angmah ih sumsen to aphonh moe, kalen koek qaima tamna ih bangtang naa to takroek pae pat. Tamna ih ahmin loe Malkuh. <sup>11</sup> Jesu mah Piter khaeah, **Na sumsen to tabu thungah pacaeng ah: Kam Pa mah ang paek ih boengloeng hae Ka nae mak ai maw?** tiah a naa.

*Jesu naeh o*

<sup>12</sup> To naah misatuh kaminawkw hoi Judahnawkw zaehoikung angraengnawkw mah Jesu to naeh o moe, taoengh o, <sup>13</sup> Anih to Anna khaeah caeh o haih hmaloe, anih loe Kaiapha ih amsae ah oh moe, to na saning ah kalen koek qaima ah oh. <sup>14</sup> Kaiapha loe kaminawkw hanah kami maeto duek to hoih kue, tiah Judahnawkw khaeah thui kami ah oh. <sup>15</sup> Simon Piter hoi a hnukbang kalah kami maeto loe Jesu hnukah bang hoi: to a hnukbang kami loe kalen koek qaima hoiah angmat hoi pongah, anih loe Jesu hoi nawnto kalen koek qaima imthung ah akunh.

*Piter mah Jesu angphat taak*

*(Mathai 26.69-70; Marka 14.66-68; Luka 22.63-71)*

<sup>16</sup> Toe Piter loe tasa bang ih thok taengah angdoet sut. Kalen koek qaima hoi angmat a hnukbang kalah kami maeto loe tasa bangah tacawt, khongkha toep nongpata hoiah lok apaeh hoi pacoengah, Piter to imthung ah akunsak. <sup>17</sup> Khongkha toep nongpata mah Piter khaeah, Nang doeh hae kami hnukbang kaminawkw thung ih maeto ah na oh toeng na ai maw? tiah a naa. To naah Piter mah, Kai na ai ni, tiah a naa. <sup>18</sup> Angqai pongah, tamnanawkw hoi toksah angraengnawkw loe hmaitik o moe, hmai angawt o: Piter doeh nihcae khaeah angdoet moe, hmai angawt toeng.

*Kalen koek qaima mah lokdueng*

<sup>19</sup> Kalen koek qaima mah Jesu khaeah a hnuhng kaminawkw hoi anih mah patuk ih

hmuennawkwawng to dueng. <sup>20</sup> Jesu mah anih khaeah, **Kai loe long khaeah kamtuengah lok ka thuih; Judahnawkwamkhueng o haih sineko hoi tempul ah patukhaih ka sak toepsoep; tih lok doeh tamquta ah ka thui vai ai.** <sup>21</sup> Tih han ih kai lok nang dueng loe? Ka thuih ih lok thaih kaminawkwkhaeah dueng oh, khenah, nihcae khaeah tih lok maw ka thuih, ka thuih ih lok loe nihcae mah panoek o. <sup>22</sup> To tiah lok a thuih pacoengah, to ahmuen ah angdoe toksah angraeng maeto mah Jesu to tabaeng, kalen koek qaima ih lok to hae tiah maw na pathim? tiah a naa. <sup>23</sup> Jesu mah anih khaeah, **Kasae ka thuih nahaeloe, ka sethah to na thui ah: loktang lok ni ka thuih, tikhoe kai nang tabaeng loe?** tiah a naa. <sup>24</sup> To pacoengah Anna mah anih to taoengh moe, kalen koek qaima, Kaiapha khaeah patoeh.

*Piter mah angphat taak let*

<sup>25</sup> Simon Piter loe angdoet moe, hmai angawt. To naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh anih hnukbang kaminawkwthung ih maeto toeng na ai maw? tiah a naa o. Anih mah angphat taak, kai na ai ni, tiah a naa. <sup>26</sup> Kalen koek qaima ih tamna maeto ah kaom, Piter mah naa takroek pae pat ih tamna ih canawkwmaeto mah, nang loe Anih hoi nawnto takha thungah kaom kang hnuk ih kami na ai maw? tiah a naa. <sup>27</sup> Toe Piter mah, angphat taak let bae: akra ai ah aakhong roep.

*Pilat hmaa ah Jusu*

*(Mathai 27.11-18,20-23; Marka 15.2-5; Luka 23.2-3,18-25)*

28 To pacoengah nihcae mah khawnthaw ah Jesu to Kaiapha im hoi lokcaekhaih im bangah caeh o haih: nihcae loe amhnong moeng tih, tiah poek o pongah, lokcaekhaih imthung ah caeh o ai; amhnong kaminawk loe misong loihaih poihtung ih buh to caa o thai mak ai. 29 To pongah Pilat mah nihcae khaeah caeh moe, Tih zae nethaih maw oh moe, hae kami hae kai khaeah nang hoih o? tiah a naa. 30 Nihcae mah anih khaeah, Sethaih sah kami ah om ai nahaeloe, anih hae nang khaeah kang hoi o tih maw? tiah a naa o. 31 Pilat mah nihcae khaeah, Anih hae hoi oh loe, nangmacae ih daan baktiah lokcaek oh, tiah a naa. Toe Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe mi kawbaktih doeh hum thaihah daan ka tawn o ai, tiah a naa o. 32 To tiah thuih ih lok loe, kawbaktih duekhaih hoiah maw Jesu dueh tih, tiah thuih ih lok akoephaih han ih ni oh. 33 To pacoengah Pilat loe lokcaekhaih imthung ah akun let moe, Jesu to kaw, anih khaeah, Nang loe Judahnawk ih Siangpharang maw? tiah a naa.

34 Jesu mah anih khaeah, **Nangmah koeh ah maw hae lok hae na thuih? To tih ai boeh loe kalah kaminawk mah maw kai kawng hae ang thuih o?** tiah a naa. 35 Pilat mah, Kai loe Judah kami ah maw ka oh? Nangmah ih kaminawk hoi kalen koek qaima mah ni nang hae kai khaeah ang thak o: timaw na sak? tiah a naa.

36 Jesu mah, **Ka mah siangpahrang ah ukkhaih prae loe hae long nuiah om ai: hae long hae ka ukhah prae ah om nahaeloe, Judahnawk khaeah**

kai ang thak o han ai ah, ka tamnanawk mah tuh o tih: toe vaihi kai mah siangpahrang ah ukhah prae loe hae long nuiah om ai, tiah a naa. <sup>37</sup> Pilat mah anih khaeah, To tih nahaeloe nang loe Siangpahrang takhae? tiah a naa.

Jesu mah, Kai loe Siangpahrang ah ka oh, tiah na thuih ih lok loe amsoem. Kai loe loktang hnukung ah oh han ih ni, ka tapen moe, long ah kang zoh. Mi kawbaktih doeh loktang ah kaom kami mah loe, ka lok to tahngaih, tiah pathim pae. <sup>38</sup> Pilat mah anih khaeah, Loktang loe timaw? tiah a naa. Anih mah hae lok thuih pacoengah, Judahnawk khaeah tasa bangah caeh let moe, nihcae khaeah, Anih nuiah zaehaih tidoeh ka hnu ai, tiah a naa.

### *Barabba zuengah lokcaek o*

<sup>39</sup> Toe nangmacae ih atawk baktih toengah misong loihhah poih ah kami maeto kang prawt pae o han oh, to pongah Judah Siangpahrang hae kang prawt pae o han maw? tiah a naa. <sup>40</sup> To naah nihcae boih mah, Hae kami na ai, Barabba to prawt ah, tiah a hangh o. Barabba loe mingkah ah oh.

## 19

### *Soekhring lumuek angmuek o sak (Mathai 27.27-31; Marka 15.16-20)*

<sup>1</sup> To naah Pilat mah Jesu to lak moe, a boh. <sup>2</sup> Misatuh kaminawk mah soekhring lumuek sak pae o moe, a lu ah angmuek o sak, nihcae mah kahni kamling to angkhuk o sak, <sup>3</sup> Anih hanah, Judah Siangpahrang, tiah a naa o. Anih to

tabaeng o. <sup>4</sup> Pilat loe Judahnawk khaeah caeh let moe, nihcae khaeah, Khenah, A nuiah zaehaih ka hnu ai, tiah na panoek o hanah, nangcae khaeah kang hoih, tiah a naa.

*Pilat lokcaekhaih*

<sup>5</sup> Jesu loe soekhring lumuek to angmuek moe, kahni kamling angkhuk pacoengah, tasa bangah angzoh. Pilat mah nihcae khaeah, Kami hae khen oh! tiah a naa. <sup>6</sup> Kalen koek qaima hoi toksah angraengnawk mah Anih to hnuk o naah, Anih to thinglam pongah takhing ah! Anih to thinglam pongah takhing ah! tiah hang o. Pilat mah nihcae khaeah, A nuiah zaehaih ka hnu ai pongah, Anih to nangmacae mah hoi oh loe, takhing oh, tiah a naa. <sup>7</sup> To naah Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe daan ka tawnh o, angmah hoi angmah Sithaw Capa ah angsak pongah, kaimacae ih daan baktih toengah Anih loe duek han oh, tiah pathim pae o. <sup>8</sup> Pilat mah to lok to thaih naah, a zit aep: <sup>9</sup> lokcaekhaih imthung ah caeh let moe, Jesu khaeah, Naa hoiah maw nang zoh? tiah a naa. Toe Jesu mah lok pathim pae ai. <sup>10</sup> Pilat mah anih khaeah, Lok nang pathim mak ai maw? Nang thinglam pong takhing thaih kami hoi loisak thaih kami ah ka oh, tito na panoek ai maw? tiah a naa. <sup>11</sup> Jesu mah, **Ranui bang hoiah na paek ai nahaeloe, ka nuiah sakthaihaih tidoeh na tawn mak ai: to pongah nang khaeah Kai paek kami loe kalen kue zaehaih to tawnh,** tiah a naa.

<sup>12</sup> To naa hoi kamtong Pilat mah Anih loisak hanah loklam to pakrong: toe Judahnawk mah, Hae kami na loisak nahaeloe, nang loe Caesar ih



ampui na ai boeh ni: mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah siangpahrang ah angmah kami loe Caesar ih misa ni, tiah a naa o. <sup>13</sup> To lok to Pilat mah thaih naah, anih mah Jesu to tasa bangah hoih moe, thlung hoi sak ih lokcaekhaih tangkhang nuiah anghnut. To ahmuen loe Hebru lok ah Gabbatha, tiah thuih o. <sup>14</sup> To na ni loe misong loihhaih poi niah oh moe, atue tarukto oh duih boeh: Pilat mah Judahnawk khaeah, Nangmacae ih Siangpahrang hae khen oh! tiah a naa. <sup>15</sup> Toe nihcae mah, Anih to hoi ving ah, anih to hoi ving ah, anih to thinglam pongah takhing ah, tiah hang o. Pilat mah nihcae khaeah, Nangcae ih Siangphrang hae thinglam pongah ka takhing han maw? tiah a naa. To naah kalen koek qaima mah, Caesar ai ah loe siangpahrang ka tawn o ai, tiah pathim pae. <sup>16</sup> To pacoengah Pilat mah Jesu to thinglam pong takhing hanah nihcae ban ah paek. Nihcae mah Jesu to lak o moe, a caeh o haih.

*Jesu takhinghaih*

*(Mathai 27.33-44; Marka 15.22-32; Luka 23.33-43)*

<sup>17</sup> Anih loe angmah ih thinglam to aput moe, luhuh (Hebru lok hoiah Golgotha,) tiah thuih ih ahmuen ah caeh. <sup>18</sup> To ahmuen ah nihcae mah anih to thinglam pongah takhing o, banqoi bangah maeto bantang bangah maeto, kami hnetto anih hoi nawnto takhing o moe, Jesu loe a um ah takhing o. <sup>19</sup> Pilat mah, NAZARETH JESU, JU-DAHNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah angmathaih ca tarik pacoengah, thinglam pongah takhing. <sup>20</sup> Jesu thinglam nuiah takhinghaih ahmuen loe

vangpui hoiah zoidaek: to ih ca loe Hebrew, Grik, Latin lok hoiah tarik pongah, paroeai Judah kaminawk mah kroek o. <sup>21</sup> Judahnawk ih kalen koek qaima mah Pailat khaeah, Judah Siangpahrang, tiah tarik hmah, hae kami mah, Kai loe Judah Siangpahrang ah ka oh, tiah thuih, tiah tarik hanah a thuih pae. <sup>22</sup> Pilat mah, Ka tarik pacoeng boeh loe, tarik pacoeng ah ni oh boeh, tiah a naa. <sup>23</sup> Misatuh kaminawk mah, Jesu thinglam pong takhing o pacoengah, anih ih kahni to lak o moe, palito ah tapraek o, misatoep kaminawk mah maeto kangbae ah lak o boih; anih ih kahni doeh lak pae o: to kahni loe lu hoi khok khoek to kasawkah sak ih kahniah oh pongah, huihhaih ahmaa to om ai. <sup>24</sup> Nihcae mah, Kahni loe asik o hmah si, mi mah maw coe tih, tiah taham khethaih phoisa va o si, tiah maeto hoi maeto thuih o: nihcae mah kai ih kahni to amzet o moe, kang khuk ih kahni lak hanah taham khethaih phoisa to azuh o, tiah tarik ih Cabu akoep han ih ni, misatuh kaminawk mah to tiah sak o. <sup>25</sup> Jesu ih thinglam taengah, amno, amno ih amnawk, Kalopa ih zu Meri hoi Meri Magdalene cae to oh o. <sup>26</sup> Jesu mah toah kangdoe amno hoi anih mah palung ih a hnukbang kami to hnuk naah, amno khaeah, **Nongpata, na capa hae khenah!** tiah a naa. <sup>27</sup> To pacoengah a hnukbang kami khaeah, **Nam no hae khenah!** tiah a naa. To nathuem hoi kamtong a hnukbang kami mah Jesu amno to angmah im ah caeh haih.

*Jesu duekhaih**(Mathai 27.48-50; Marka 15.36-37; Luka 23.36)*

<sup>28</sup> To pacoengah loe Jesu mah Cabu lok akoep hanah, hmuen boih sak pacoeng boeh, tiah panoek naah, **Tui kang haeh**, tiah a thuih. <sup>29</sup> To ahmuen ah misurtui kathaw laom maeto pongah pahung o: tui pazop thaih laprawn to misurtui kathaw thungah nup o, hyssop tadong ah takaek o moe, Anih ih pakha ah bah pae o. <sup>30</sup> Jesu mah misurtui kathaw to pataeng pacoengah, **Pacoeng boeh**, tiah thuih, to pacoengah luthuk moe, a hinghaih to qui apet.

*Jesu ih panak thun o*

<sup>31</sup> To na ni loe amprikaihah niah oh, (Sabbath ni loe kasang niah oh), to pongah Sabbath niah thinglam pongah kami qok oh han om ai, Judahnawk loe nihcae ih khok to khaeh moe, a gok to lak hanah, Pilat khaeah caeh o moe, a hnik o. <sup>32</sup> Misatuh kaminawk angzoh o moe, anih hoi nawnto takhing ih hmaloe koek kami maeto ih khok to khaeh pae o pacoengah, kalah maeto ih khok doeh khaeh pae o. <sup>33</sup> Toe Jesu khae phak o naah, Anih loe duek boeh pongah, Anih ih khok loe khaek pae o ai. <sup>34</sup> Toe misatoep kami maeto mah tazae hoiah Anih ih panak to thunh, to naah athii hoi tui to tacawt. <sup>35</sup> To tiah kaom hmuen hnu kami mah hnukung ah ohhah kawng to a thuih, anih mah thuih ih lok loe amsoem: na tang o thai hanah, anih mah thuih ih lok loe amsoem, tito anih mah panoek. <sup>36</sup> Anih ih ahuh

---

**19.28** Saam 69.21; 22.15.

**19.36** EXO 12.46; NAM 9.12; Saam

34.20.

maeto doeh angkhaek mak ai, tiah tarik ih Cabu lok akoep hanah, hae tiah hmuennawkw to oh. <sup>37</sup> Kalah Cabu mah, A thunh o ih Anih to nihcae mah khen o tih, tiah thuih.

*Jesu aphum o*

*(Mathai 27.57-61; Marka 15.42-47; Luka 23.50-56)*

<sup>38</sup> To pacoengah Judahnawkw zit pongah, tamquta hoi Jesu hnukbang kami, Arimathea avang ih Joseph mah, Pilat khaeah, Jesu ih qok lak hanah a hnik: Pilat mah lak han paek pongah, anih loe caeh moe, Jesu ih qok to lak. <sup>39</sup> Khoving ah Jesu khae kacaeh Nikodema doeh caeh toeng, anih mah myrrh hoi aloe kangbaeh boengloeng cumvaito kazit hmuihoih tui to sinh. <sup>40</sup> Nihhnik mah Jesu ih qok to lak hoi moe, aphum hanah Judahnawkw mah sakzong ih atawkw baktih toengah, hmuihoih tui hoi nawnto kahni hoiah ayaw hoi. <sup>41</sup> Anih thinglam nuiah takhinghaih ahmuen ah takha maeto oh; to takha thungah loe, mi doeh aphum vai ai ih, taprong kangtha maeto oh. <sup>42</sup> Judahnawkw amprikcaihaih niah oh moe, taprong doeh anghnai daek pongah, nihcae mah to ahmuen ah Jesu to aphum o.

## 20

*Jesu anghawkw lethaih*

*(Mathai 28.1-8; Marka 16.1-8; Luka 24.1-10)*

<sup>1</sup> Meri Magdalene loe, ni sarihto thung hmaloe koek ni, khawnthaw khoving ah taprong ah caeh,

to naah kang khoe ving taprong kraenghaih thlung to a hnuk. <sup>2</sup> To naah Simon Piter hoi Jesu mah palung ih, kalah a hnukbang khaeah cawnh moe, nihnik khaeah, Taprong thung hoiah Angraeng to lak o ving boeh, naa ah maw a suek o, tito ka panoek ai, tiah a naa. <sup>3</sup> To pongah Piter hoi kalah a hnukbang kami hnik taprong ah caeh hoi. <sup>4</sup> Nihnik loe nawnto cawnh hoi: toe kalah a hnukbang maeto mah Piter to poengtaak ving moe, taprong ah phak hmaloe. <sup>5</sup> Anih mah takhum tathuk moe, a thungah khet naah, kahni khue kaom to a hnuk; toe anih loe a thungah akun ai. <sup>6</sup> To naah a cawnhtaak ih Simon Piter to phak, taprong thungah akun naah, kahni khue kaom, <sup>7</sup> a lu taengah suek ih pavawh loe kahni hoi nawnto om ai, angmah koehah ahmuen maeto ah nawnto amkhraep to a hnuk. <sup>8</sup> Taprong ah pha hmaloe, kalah a hnukbang doeh a thungah akun toeng, anih mah hnuk naah, tanghaih to tawnh. <sup>9</sup> Anih loe duekhaih thung hoi anghawk let tih, tiah thuih ih Cabu lok to nihcae mah panoek o ai vop. <sup>10</sup> To pacoengah a hnukbang kami hnik loe angma hnik im ah caeh hoi let.

*Meri Magdalene khaeah Jesu amtueng  
(Marka 16.9-11)*

<sup>11</sup> Toe Meri loe taprong taengah angdoet moe, qah: anih loe qah hoi takhum tathuk moe, taprong thungah khet, <sup>12</sup> to naah Jesu qok pasonghaih ahmuen ah, lu bangah maeto, akhok bangah maeto kanghnu, kanglung van kami hnik to a hnuk. <sup>13</sup> Nihnik mah anih khaeah, Nongpata

tikhoe na qah loe? tiah a naa hoi. Anih mah nihnik khaeah, Ka Angraeng nihcae mah lak o ving boeh, anih loe naa ah maw a suek o, tito ka panoek ai, tiah a naa. <sup>14</sup> To tiah a thuih pacoengah, anih loe hnukbang ah anghae, to naah kangdoe Jesu to a hnuk, toe Jesu ni, tito anih mah panoek ai. <sup>15</sup> Jesu mah anih khaeah, **Nongpata, tikhoe na qah loe? Mi maw na pakrong?** tiah a naa. To kami loe takha tawnkung mue, tiah a poek pongah, anih khaeah, Patukkung, anih ih qok na lak nahaeloe, anih to naa ah maw na suek na thui ah, ka caeh moe, anih to ka lak han, tiah a naa. <sup>16</sup> Jesu mah anih khaeah, **Meri**, tiah a naa. To naah Meri mah angqoi moe, Anih khaeah Rabboni! (thuih koehhah loe Patukkung, tih haih ih ni) tiah a naa. <sup>17</sup> Jesu mah nongpata khaeah, **Na sui hmah; Pa khaeah Ka caeh ai vop: toe kam nawkamyawk khaeah caeh ah loe, nihcae khaeah, Kam Pa hoi nangcae ih Ampa; Ka Sithaw hoi nangcae ih Sithaw khaeah ka caeh han boeh, tiah a thuih, tiah thui paeh,** tiah a naa. <sup>18</sup> To naah Meri Magdalene loe caeh moe, a hnukbang kaminawk khaeah, Angraeng to ka hnuk boeh, Anih mah ni hae hmuennawk hae ang thuih, tiah a naa.

*A hnukbangnawk khaeah Jesu amtueng*

*(Matthai 28.16-20; Marka 16.14-18; Luka 24.36-46)*

<sup>19</sup> Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek, to na ni duembang ah a hnukbang kaminawk amkhueng o, Judahnawk a zit o pongah thok to khah o, to naah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet

pae, nihcae khaeah, **Nangcae khaeah monghaih om nasoe**, tiah a naa. <sup>20</sup> Anih mah to tiah thuih pacoengah, A ban hoi panak to nihcae khaeah patuek pae. Angraeng to a hnuk o naah, a hnukbang kaminawk poeknawm o. <sup>21</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Nangcae khaeah monghaih om nasoe: Kam Pa mah ang patoeh baktih toengah, nangcae doeh kang patoeh**, tiah a naa. <sup>22</sup> To tiah a thuih pacoengah, nihcae to anghah thuih moe, nihcae khaeah, Kacai Muithla talawk oh, tiah a naa. <sup>23</sup> Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, na zae o haih tahmen toeng tih, minawk zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, na zaehaih doeh tahmen mak ai, tiah a naa.

### *Thomas palunghaenghaih*

<sup>24</sup> Toe kami hatlai hnetto thungah maeto (Didymu, tiah kawc ih) Thomas loe Jesu angzoh naah, nihcae hoi nawnto om ai. <sup>25</sup> To pongah kalah a hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Kaicae loe Angraeng ka hnuk o boeh, tiah a thuih pae o. Toe anih mah nihcae khaeah, Ban ah sum hoi takhing ih ahmaa to ka hnuk moe, sum hoi takhing ih ahmaa to ka banpazung hoi roe sui pacoengah, anih ih panak to ban hoi ka tapawh ai ah loe, ka tang mak ai, tiah a naa. <sup>26</sup> A hnukbang kaminawk loe ni tazetto pacoengah imthung ah amkhueng o let bae, to naah loe Thomas doeh nihcae khaeah oh boeh: thok khah o nathuem ah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet pae, **Nangcae khaeah monghaih om nasoe**, tiah a naa. <sup>27</sup> To pacoengah Anih

mah Thomas khaeah, **Na banpazung to haeah payangh loe, ka bannawk hae khen ah; na ban to haeah payangh loe, ka panak hae tapawh ah: palunghaeng ai ah, tang ah, tiah a naa.** <sup>28</sup> To naah Thomas mah anih khaeah, Ka Angraeng, Ka Sithaw, tiah a naa. <sup>29</sup> Jesu mah anih khaeah, **Thomas, na hnuk pongah ni, na tang: hnu ai ah tang kaminawk loe tahamhoih o,** tiah a naa. <sup>30</sup> Jesu mah hae Cabu thungah tarik ai ih, kalah paroeai angmathaih doeh a hnukbang kaminawk hmaa ah sak pae: <sup>31</sup> toe Jesu loe Kri, Sithaw Capa ni, tiah na tang o moe, anih ih ahmin tanghaih rang hoiah hinghaih na tawn o thai han ih ni, hae canawk hae tarik ah oh.

## 21

### *Tuipui taengah amtuenghaih*

<sup>1</sup> To pacoengah Jesu mah Tiberia tuipui ah a hnukbang kaminawk khaeah amtueng pae let. <sup>2</sup> Toah Simon Piter, (Dydimu, tiah kawh ih) Thomas, Kalili prae Kana avang ih Nathanael, Zebedee ih caanawk, a hnukbang kalah hnetto oh o. <sup>3</sup> Simon Piter mah nihcae khaeah, Tanga haeng hanah ka caeh han, tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Kaicae doeh kang zoh o toeng han, tiah a naa o. To pongah nihcae doeh caeh o moe, palong thungah akun o roep: toe to na aqum loe nihcae mah tidoeh naeh o ai. <sup>4</sup> Khawnbang phak naah, Jesu loe tui taengah angdoet: toe Jesu ni, tito a hnukbang kaminawk mah panoek o ai. <sup>5</sup> Jesu mah nihcae khaeah,



**Nawktanawk, caak koi na tawnh o maw?** tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Ka tawn o ai, tiah pathim pae o. <sup>6</sup> Anih mah nihcae khaeah, **Palong bantang bangah palok to haeng oh, na naeh o tih,** tiah a naa. To pongah nihcae mah palok to haeng o, to naah palok zae thai ai khoeek to pop parai ah tanga to a naeh o. <sup>7</sup> To naah Jesu mah palung ih a hnukbang kami mah Piter khaeah, Anih loe Angraeng bae! tiah a naa. Anih loe Angraeng ni, tiah thuih ih lok to Piter mah thaih naah, (anih loe bangkrai ah oh) pongah, laihaw kalen to angkhuk moe, tui thungah lungpung tathuk. <sup>8</sup> Kalah a hnukbang kaminawk loe anih hnukah palong hoiah angzoh o: (nihcae loe tuicing hoi anghla parai ai, lam quipangato thuemtham ni anghla,) palok koiah kaman tanga to saoeng bangah a zae h o. <sup>9</sup> Nihcae saoeng bang phak o naah, tik ih hmai nuiah paaem ih tanga hoi takawnawk to a hnuk o. <sup>10</sup> Jesu mah nihcae khaeah, **Vaihi pang na naeh o ih tanga to na sin oh,** tiah a naa. <sup>11</sup> Simon Piter loe palong nuiah dawh moe, tanga kalen ngai ah cumvai quipangato pacoeng, thumto kaman palok to tuicing bangah a zae h: tanga loe pop parai, toe palok loe angsik ai. <sup>12</sup> Jesu mah nihcae khaeah, Angzo oh loe, buhcaa oh, tiah a naa. Angraeng ni, tiah panoek o boeh pongah, a hnukbang kami maeto mah doeh nang loe mi aa? tiah dueng o ai. <sup>13</sup> Jesu loe angzoh moe, takaw hoi tanga to lak pacoengah, nihcae hanah a paek. <sup>14</sup> Hae loe a duek moe, anghawk let pacoengah, a hnukbang kaminawk khaeah amtueng ih vai thumto haih

ah oh.

*Jesu mah Piter lokdueng*

<sup>15</sup> Nihcae buhcaak o pacoengah, Jesu mah Simon Piter khaeah, **Jonah capa, Simon, hae hmuennawkw pongah kai nang palung kue maw?** tiah a naa. Piter mah, Ue, Angraeng; nang kang palung, tito na panoek, tiah a naa. Anih mah, **Kai ih tuucaanawkw hae pacah ah,** tiah a naa.

<sup>16</sup> Jesu mah **Jonah capa, Simon, Kai nang palung maw?** tiah vai hnetto a naa let. Piter mah, Ue, Angraeng; kang palung, tito na panoek, tiah a naa. Anih mah, **Kai ih tuunawkw hae pacah ah,** tiah a naa. <sup>17</sup> Jesu mah **Jonah capa, Simon, Kai nang palung maw?** tiah vai thumto a naa let bae. Jesu mah **kai nang palung maw?** tiah vai thumto a naa pongah, Piter loe palungset. Piter mah anih khaeah, Angraeng, hmuennawkw boih na panoek; nang kang palung, tito doeh na panoek, tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, **Kai ih tuunawkw hae pacah ah,** tiah a naa. <sup>18</sup> **Loktang to, loktang ah, kang thuih, Na nawkta nathuem ah loe, nangmah hoi nangmah kahni nang khuk moe, na koeh ih ahmuen ah na caeh: toe na mitong naah loe, ban na payangh ueloe, kalah kami mah ni kahni to angkhuksak tih, na caeh koeh ai ih ahmuen ah na caeh haih tih,** tiah a naa. <sup>19</sup> To tiah a thuih ih lok loe, Piter mah kawbaktih duekhaih hoiah maw Sithaw pakoeh tih, tiah thuih koehhah ih ni. To tiah lok a thuih pacoengah, anih mah, Piter khaeah, **Ka hnukah na bangah,** tiah a naa.

<sup>20</sup> Piter hnukbang angqoi naah, anih hnukah

kabang Jesu mah palung ih a hnukbang kami to a hnuk; anih loe duembuh caak o naah Jesu ih sapek nuiah amha moe, Angraeng, mi mah maw nang angphat taak tih? tiah lokdueng kami ah oh. <sup>21</sup> Piter mah to kami to hnuk naah Jesu khaeah, Angraeng, anih hae loe kawbangmaw om tih? tiah dueng. <sup>22</sup> Jesu mah anih khaeah, **Kai angzoh karoek to anih hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi timaw asaenghahih oh? Ka hnukah mah na bangah,** tiah a naa. <sup>23</sup> Hae tiah thuih ih lok pongah, To a hnukbang kami loe, dueh mak ai, tiah nawkamyanawkw salakah lok to amsong: toe Jesu mah anih khaeah, Nang loe na dueh mak ai, tiah thui ai; toe Kai angzoh karoek to anih hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi timaw asaenghahih oh? tiah ni a thuih.

<sup>24</sup> Hae a hnukbang kami loe hae hmuennawkw thuikung hoi tarikkung ah oh. Anih mah thuih ih lok loe amsoem, tiah ka panoek o. <sup>25</sup> Jesu mah sak ih kalah paroeai hmuennawkw doeh oh vop, maeto doeh anghmat ai ah to hmuennawkw to tarik boih si tih nahaeloe, tarik ih cabunawkw suek hanah long acaeh mak ai, tiah ka poek.

**Asang Khongca Bible (2019)**  
**The Holy Bible in the Asang Khongca language of**  
**Mynmar**

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab